

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 december 2014

**Rekenhof, Grondwettelijk Hof,
Hoge Raad voor de Justitie,
Vast comité van toezicht op de politiediensten,
Vast comité van toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten,
Federale ombudsmannen, Commissie voor de
Bescherming van de persoonlijke levenssfeer,
Benoemingscommissies voor het notariaat,
BIM-Commissie:**

- **Rekeningen van het begrotingsjaar 2013;**
- **Begrotingsaanpassingen van het
begrotingsjaar 2014;**
- **Begrotingsvoorstellen voor het
begrotingsjaar 2015**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Roel DESEYN** EN **Luk VAN BIESEN**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 décembre 2014

**Cour des comptes, Cour constitutionnelle,
Conseil supérieur de la Justice,
Comité permanent de contrôle des services
de police, Comité permanent de contrôle des
services de renseignements et de sécurité,
Médiateurs fédéraux, Commission de la
protection de la vie privée,
Commissions de nomination pour le notariat,
Commission BIM**

- **Comptes de l'année budgétaire 2013;**
- **Ajustements budgétaires
de l'année 2014;**
- **Propositions budgétaires
pour l'année 2015**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
MM. **Roel DESEYN** ET **Luk VAN BIESEN**

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Siegfried Bracke

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA : Johan Klaps, Sarah Smeyers, Veerle Wouters
PS : Ahmed Laaouej, Alain Mathot
MR : David Clarinval, Benoît Piedboeuf
CD&V : Roel Deseyn
Open Vld : Luk Van Biesen
sp.a : Karin Temmerman
Ecolo-Groen : Stefaan Van Hecke

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Peter Dedecker, Daphné Dumery, Peter Luykx, Jan Spooren
Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden, Emir Kir
Caroline Cassart-Mailleux, Kattrin Jadin, Sophie Wilmès
Griet Smaers, Eric Van Rompuy
Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Kristof Calvo, Georges Gilkinet

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie vergaderde op woensdag 26 november 2014, maandag 8 december 2014 en dinsdag 9 december 2014 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassing van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

2. Grondwettelijk Hof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

3. Hoge Raad voor de Justitie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassing van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassing van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

6. Federale ombudsmannen

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassingen van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

7. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassing van de begroting 2013;
- de aanpassing van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de aanpassing van de begroting 2014;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

9. BIM-Commissie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2015.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, le mercredi 26 novembre 2014, les lundi 8 et mardi 9 décembre 2014, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- l'ajustement du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

2. Cour constitutionnelle

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- les propositions budgétaires 2015.

3. Conseil supérieur de la Justice

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- les propositions budgétaires 2015.

4. Comité permanent de contrôle des services de police

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- l'ajustement du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- l'ajustement du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

6. Médiateurs fédéraux

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- les ajustements du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

7. Commission de la protection de la vie privée

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- l'ajustement du budget 2013;
- l'ajustement du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

8. Commissions de nomination pour le notariat

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- l'ajustement du budget 2014;
- les propositions budgétaires 2015.

9. Commission BIM

- les comptes de l'année budgétaire 2013;
- les propositions budgétaires 2015.

INLEIDING

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Comptabiliteit van 26 november 2014 geven de dotatie-gerechtigde instellingen toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotingsaanpassingen 2014 en de begrotingsvoorstellen 2015.

De Kamervoorzitter verwijst naar zijn brief van 28 oktober 2014 waarin hij de instellingen uitnodigt om na te denken over mogelijke pistes die kunnen worden gevolgd om te besparen zodat de dotaties onder controle kunnen worden gehouden.

1. Rekenhof

De eerste voorzitter van het Rekenhof, de heer Philippe Roland, geeft tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotingsaanpassing 2014 en de begroting 2015 van zijn instelling.

1.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 49 955 100 euro aan ontvangsten en 48 847 600 euro aan uitgaven. De uitgaven verminderden met 726 000 euro (1,5 %) ten aanzien van 2012. Dit resulteert in een positief begrotingsresultaat van 1 107 500 euro.

De eerste voorzitter merkt op dat inzake de ontvangsten de interestopbrengsten zijn gedaald met 75 500 euro (39 %). Wat de uitgaven betreft, wordt opgemerkt dat een zeer groot aandeel in de vermindering van de uitgaven is terug te vinden in de loonkosten van het personeel (693 000 euro). Die vermindering weerspiegelt de daling van het aantal personeelsleden.

Wat de werkingskosten betreft, werd in 2013 zuinig met de kredieten omgesprongen. Een aantal artikelen kent lage tot zeer lage benuttingsgraden. In absolute waarde gaat het echter om relatief kleine bedragen.

Slechts 53 % van de investeringskredieten werden aangewend. Er was een krediet voorzien voor de vervanging of de herstelling van een groot aantal noodverlichtingstoestellen. In de loop van april 2013 heeft de Regie der Gebouwen die werken laten uitvoeren. Er waren ook kredieten voorzien voor de vervanging van een aantal fotokopieerapparaten maar deze investering werd uitgesteld.

INTRODUCTION

Au cours de la réunion de la commission de la Comptabilité du 26 novembre 2014, les institutions bénéficiant d'une dotation commentent les comptes 2013, les ajustements budgétaires 2014 et les propositions budgétaires 2015.

Le président de la Chambre renvoie à sa lettre du 28 octobre 2014 par laquelle il invite les institutions à réfléchir à d'éventuelles pistes à suivre pour réaliser des économies afin de pouvoir contrôler les dotations.

1. Cour des comptes

Le premier président de la Cour des comptes, M. Philippe Roland, commente les comptes 2013, l'ajustement budgétaire 2014 et le budget 2015 de son institution au cours de la réunion du 26 novembre 2014.

1.1 Comptes 2013

Les comptes de l'année 2013 mentionnent 49 955 100 euros en recettes et 48 847 600 euros en dépenses, soit une réduction des dépenses de 726 000 euros (1,5 %) par rapport à 2012. Il en découle un résultat budgétaire positif de 1 107 500 euros.

Le premier président fait observer qu'en matière de recettes, les produits d'intérêts ont diminué de 75 500 euros (39 %). En ce qui concerne les dépenses, il est fait observer que la réduction des dépenses est très largement due à une diminution des coûts salariaux du personnel (693 000 euros), qui reflète une diminution du nombre de membres du personnel.

En ce qui concerne les frais de fonctionnement, les crédits ont été utilisés avec parcimonie en 2013. Les taux d'utilisation sont bas à très bas pour un certain nombre d'articles. En chiffres absolus, il s'agit toutefois de montants relativement modestes.

Seuls 53 % de ces crédits d'investissement ont été utilisés. La Cour avait prévu une provision pour le remplacement ou la réparation de nombreux éclairages de secours. En avril 2013, la Régie des bâtiments a fait réaliser ces travaux. Des crédits existaient également pour le remplacement d'une série de photocopieurs, mais cet investissement a été reporté.

De rekening vertoont twee overschrijdingen op het niveau van de wettelijke specialiteit. Het artikel "O2000" is met 6 114,82 euro overschreden. Op dat artikel worden, onder andere, de ereloonnota's van de raadsmanen van het hof aangerekend. In 2013 was het Rekenhof in vier geschillen gedagvaard voor een jurisdictioneel college. Drie van die geschillen zijn aanhangig gemaakt na de opmaak van de begroting 2013. Om die reden werd het kredietbedrag verhoogd bij de begrotingsaanpassing. Door een snellere afwikkeling dan verwacht van enkele geschillen is een aantal ereloonnota's ook sneller ingediend waardoor een overschrijding is opgetreden. De tweede overschrijding voor een bedrag van 46,20 euro komt voor op het artikel "Q1000 — Bijdragen aan internationale organisaties". Deze overschrijding is te wijten aan de bruto begrotingsaanrekening van een gerecupereerde uitgave.

Naast de ontvangsten geïnd tijdens het begrotingsjaar kon voor de financiering van de uitgaven een beroep worden gedaan op de overdracht van de *boni* van de rekening 2011, 2 389 900 euro, en op een bedrag van 14 500 euro van het reservefonds. Dit geeft een positief resultaat na afloop van het jaar ten bedrage van 3 511 900 euro dat kan worden bestemd voor de financiering van de uitgaven van de begroting 2015.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

1.2 Begrotingsaanpassing 2014

De eerste voorzitter van het Rekenhof deelt mee dat een begrotingsaanpassing dient te worden uitgevoerd gelet op de verhoging van de kredieten betreffende de bezettingsvergoeding die aan de Regie der Gebouwen dient te worden betaald.

Sinds 2013 past de Regie een nieuwe berekeningswijze toe voor het vaststellen van de bezettingsvergoeding. Die vergoeding bestaat thans uit twee delen, een bezettingsvergoeding *sensu stricto* en een onderhoudsvergoeding. De verantwoording en de berekening van deze twee vergoedingen zijn terug te vinden in de toelichting bij de begroting van de Regie der Gebouwen, gevoegd bij de algemene uitgavenbegroting van de Federale Staat. Voor 2013 heeft het Rekenhof nog het bedrag betaald dat werd berekend volgens de vroegere methode. Dit was 283 586 euro minder dan volgens de nieuwe betalingswijze. Voor 2014 zal het Rekenhof gevraagd worden 2 013 335 euro te betalen. Dit is 283 335 euro meer dan het beschikbare krediet. Samen gaat het om een bedrag van 566 921 euro waarvoor een kredietverhoging nodig is.

Le compte présente deux dépassements de crédits au niveau de la spécialité légale. L'article "O2000" a été dépassé à hauteur de 6 114,82 euros. Cet article est notamment prévu pour les honoraires payés aux conseils de la Cour. En 2013, la Cour a été citée à comparaître devant une juridiction dans le cadre de quatre litiges, dont trois ont été entamés après l'élaboration du budget 2013. Pour ces motifs, le montant des crédits a été revu à la hausse au moment de l'ajustement du budget. Certains litiges ayant connu un dénouement rapide, les notes d'honoraires des conseils ont aussi été introduites plus rapidement, provoquant un dépassement budgétaire. Le deuxième dépassement de 46,20 euros se retrouve à l'article "Q1000 — Cotisations aux organisations internationales". Ce dépassement est dû à l'imputation budgétaire brute d'une dépense récupérée.

Outre les recettes propres à l'année budgétaire, le financement a aussi été assuré par le report du *boni* du compte de 2011 d'un montant de 2 389 900 euros et par un prélèvement de 14 500 euros sur le fonds de réserve. L'ensemble donne en fin d'exercice un résultat positif de 3 511 900 euros, qui peut être affecté au financement des dépenses inscrites au budget 2015.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

1.2 Ajustement du budget 2014

Le premier président de la Cour des comptes indique qu'un ajustement budgétaire doit être effectué en raison de l'augmentation des crédits affectés à la redevance d'occupation qui doit être payée à la Régie des Bâtiments.

La Régie des Bâtiments applique depuis 2013 un nouveau mode de calcul pour déterminer la redevance d'occupation. Cette redevance se compose à présent de deux parties: une redevance d'occupation *sensu stricto* et une redevance d'occupation pour entretien. La justification et le calcul de ces deux redevances figurent dans l'exposé du budget de la Régie des Bâtiments, qui est joint au budget général des dépenses de l'État fédéral. Pour l'année 2013, la Cour a payé le montant encore calculé suivant l'ancienne méthode, soit 283 586 euros de moins que le montant calculé suivant le nouveau mode de paiement. Pour l'année 2014, la Cour devra payer 2 013 335 euros, soit 283 335 euros de plus que les crédits disponibles. Il s'agit donc au total d'un montant de 566 921 euros pour lequel une augmentation de crédit est nécessaire.

Een tweede kredietverhoging betreft het artikel bestemd voor het drukken van de publicaties van het Rekenhof omdat het hof zelf moet instaan voor het drukken van de boeken van het Rekenhof over de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest.

Het artikel voor de kosten van de pers bevat kredieten voor persberichten en voor het scannen van de pers op berichten gerelateerd aan het Rekenhof. Er wordt een bijkrediet voorgesteld voor de financiering van de screening van het internet op de aanwezigheid van universeel toegankelijke informatie over het Rekenhof.

Het artikel voor de erelonen is bedoeld voor de aanrekening van de kosten van allerlei intellectuele dienstverlening. Op dit artikel zijn bijkredieten nodig voor *consultancy* in het kader van IT-auditopdrachten en voor de betaling van vertaalopdrachten die aan de diensten van de Senaat worden toevertrouwd.

Deze kredietvermeerderingen worden volledig binnen de begroting gecompenseerd.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) informeert naar de reden waarom de kredieten voorzien voor het personeel in de begrotingsaanpassing kunnen verminderen. De eerste voorzitter antwoordt dat de personeelsleden niet één per één maar in groepen worden aangeworven zodat hun onthaal en opleiding efficiënter kan worden georganiseerd. Op die manier kan het gebeuren dat de effectieve aanwervingen later gebeuren dan in de begrotingsramingen was voorzien.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2014 eenparig goed.

1.3 Begroting 2015

1.3.1 Voorstelling van de begroting 2015

De eerste voorzitter van het Rekenhof merkt op dat bij het opstellen van de begroting rekening werd gehouden met de brief van de Kamervoorzitter van 28 oktober 2014 waarbij werd medegedeeld dat de regering een besparing wenst door te voeren van 2 % op de dotaties 2015 en daarbovenop jaarlijks 2 % op de dotaties in de periode 2016-2019. Hij deelt mee dat het Rekenhof rekening heeft gehouden met het vooropgestelde dotatiebedrag van 49 491 000 euro (d.i. 419 000 euro minder dan in 2014).

Une deuxième augmentation de crédits concerne l'article destiné à l'impression des publications de la Cour, parce que la Cour doit assurer elle-même l'impression de ses Cahiers relatifs à la Communauté française et à la Région wallonne.

L'article prévu pour les coûts de la presse contient les crédits destinés à la diffusion des communiqués de presse et à la recherche d'articles de presse relatifs à la Cour. Il est proposé de prévoir un crédit supplémentaire pour financer la veille de l'internet quant à la présence d'informations universellement accessibles sur la Cour des comptes.

L'article pour les honoraires sert à imputer les coûts de toutes sortes de prestations de services intellectuels. Sur cet article, des crédits supplémentaires sont nécessaires pour financer la consultance dans le cadre de missions d'audit IT et les tâches de traduction confiées aux services du Sénat.

Ces augmentations de crédits sont entièrement compensées ailleurs dans le budget.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande pourquoi les crédits prévus pour le personnel peuvent diminuer dans l'ajustement budgétaire. Le premier président répond que les membres du personnel ne sont pas recrutés un à un mais en groupe, de manière à organiser plus efficacement leur accueil et leur formation. C'est pourquoi il peut arriver que les recrutements effectifs interviennent plus tard que prévu dans les estimations budgétaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2014 à l'unanimité.

1.3 Budget 2015

1.3.1 Présentation du budget 2015

Le premier président de la Cour des comptes souligne que lors de la confection du budget, il a été tenu compte de la lettre du président de la Chambre du 28 octobre 2014, par laquelle il communiquait que le gouvernement souhaitait réaliser une économie de 2 % sur les dotations pour 2015, suivie d'une réduction annuelle de 2 % sur les dotations dans la période 2016-2019. Il indique que la Cour des comptes a tenu compte de la dotation proposée, d'un montant de 49 491 000 euros (soit 419 000 euros de moins qu'en 2014).

In de begrotingsvoorstellen werden de eigen ontvangsten, voornamelijk interestopbrengsten, zeer voorzichtig geraamd gelet op de lage creditrentevoeten.

Naast de begrotingsontvangsten kunnen de begrotingsuitgaven ook worden gefinancierd met de *boni* 2013 ten bedrage van 3 511 900 euro. In functie van deze financieringsbronnen, met name de begrotingsontvangsten en de overgedragen *boni*, zijn de uitgavenkredieten beperkt tot een bedrag van 53 068 300 euro (d.i. 741 700 euro of 1,38 % minder dan in 2014).

Bij de raming van de loonmassa van de personeelsleden is rekening gehouden met de thans gekende ontwikkelingen inzake de personeelsbezetting en met de bekommernis om te beschikken over voldoende gekwalificeerde personeelsleden om de vele opdrachten van het Rekenhof uit te voeren. Daarnaast zijn ook kredieten ingeschreven voor de verplichte tewerkstelling van jongeren met een startbaanovereenkomst.

Er werd eveneens rekening gehouden met de indexsprong zoals voorzien in het federale regeerakkoord van 10 oktober 2014.

De nieuwe berekeningswijze voor het vaststellen van de bezettingsvergoeding die het Rekenhof verschuldigd is aan de Regie der Gebouwen leidt voor 2015 tot een kredietbehoefte die 283 500 euro hoger ligt dan bij de vroegere berekeningswijze.

Wat de investeringen in kantoormachines betreft, wordt de vervanging van oude fotokopieerapparaten gespreid over 2014 en 2015. De kredieten voor investeringen in de informatica-uitrusting moeten toelaten dat de personeelsleden blijvend kunnen beschikken over een performante informatica-omgeving.

Wat de meerjarenbegroting betreft, merkt de eerste voorzitter op dat de kredieten voor 2016 en 2017 werden geraamd zonder rekening te houden met de inflatie. De kredieten voor de personeelskosten in 2015, 2016 en 2017 hebben betrekking op hetzelfde personeelsbestand. De stijging van die kredieten in deze periode is toe te schrijven aan de tweejaarlijkse loonsverhogingen zoals vastgelegd in de weddebarema's en aan de statutaire bepaalde verhogingen in graad.

De eerste voorzitter gaat vervolgens dieper in op de globale besparingsinspanning die wordt gevraagd. Hij merkt vooreerst op dat het Rekenhof traditioneel een

Dans les propositions budgétaires, l'estimation des recettes propres dans le budget — principalement les recettes d'intérêts — a été réalisée avec beaucoup de prudence étant donné la faiblesse des taux d'intérêts créditeurs.

Les dépenses budgétaires peuvent être financées par les recettes budgétaires, mais aussi grâce au *boni* reporté de 2013, qui s'élève à 3 511 900 euros. En fonction de ces sources de financement, notamment les recettes budgétaires et le *boni* reporté, il y a lieu de limiter les crédits de dépenses à 53 068 300 euros (soit 741 700 euros ou 1,38 % de moins que les crédits inscrits au budget 2014).

L'estimation de la masse salariale des membres du personnel tient compte de l'évolution connue au niveau de l'effectif et du souci de disposer de suffisamment de personnel qualifié pour assurer les nombreuses missions de la Cour. En plus, des crédits sont prévus pour le recrutement obligatoire de jeunes dans le cadre d'une convention de premier emploi.

Il est tenu compte du saut d'index prévu dans l'accord de gouvernement fédéral du 10 octobre 2014.

Le nouveau mode de calcul pour déterminer la redevance d'occupation que la Cour doit payer à la Régie des bâtiments a, pour 2015, pour effet d'augmenter le montant dû de 283 500 euros par rapport à l'ancienne méthode.

En ce qui concerne les investissements en machines de bureau, le remplacement des anciennes photocopieuses est étalé sur les années 2014 et 2015. Les crédits d'investissements dans l'équipement informatique visent à assurer que les membres du personnel disposent en permanence d'un environnement informatique très performant.

En ce qui concerne le budget pluriannuel, le premier président fait remarquer que les crédits pour les années 2016 et 2017 ont été estimés sans tenir compte de l'inflation. Les crédits pour les frais de personnel en 2015, 2016 et 2017 concernent la même composition du personnel. L'augmentation de ces crédits pour la période précitée est due aux augmentations biennales des traitements telles que fixées dans les barèmes et aux transitions de grade telles que définies dans le statut du personnel.

Le premier président se penche ensuite sur l'effort global d'économies qui est demandé. Il observe tout d'abord que la Cour des comptes mène

zo zuinig mogelijk beleid voert. Zo ligt het dotatiebedrag voor 2015 slechts 5 % boven dat van 2007. Indien de dotatie van het hof tot 2019 telkens met 2 % zou worden verminderd, betekent dit een daling van 10 %. Hij wijst erop dat dit percentage overeenstemt met de werkingskosten van het hof buiten de personeelskosten. Dit illustreert ten volle de omvang van de gevraagde inspanning. De eerste voorzitter benadrukt dat het Rekenhof zich zoveel mogelijk wil inschrijven in die besparingsoefening zonder zijn goede werking in het gedrang te brengen. Met verwijzing naar het tweede hoofdstuk van het jaarverslag 2013 van het Rekenhof, wijst de eerste voorzitter op de vele nieuwe bevoegdheden en opdrachten die het Rekenhof in het recente verleden heeft gekregen. In de voorbije zittingsperiode zijn die nog uitgebreid met een toename van het aantal te controleren instellingen, met een algemene certificeringsopdracht tegen 2020 en met een aantal opdrachten die voortvloeien uit de zesde staatshervorming. Al die opdrachten worden binnen de bestaande structuren uitgevoerd. Zo is het personeelskader van het auditoraat al zo'n 20 jaar ongewijzigd gebleven. Om de nodige deskundige medewerkers te kunnen aanwerven, moet het Rekenhof volgens zijn voorzitter voldoende aantrekkelijk zijn. Ook op dit vlak voert het hof een gematigd beleid. Zo merkt de voorzitter van het hof op dat het reeds 10 jaar geleden is dat de laatste significante weddeherziening is doorgevoerd. Alle opdrachten goed uitvoeren samen met een belangrijke besparingsoefening wordt niet gemakkelijk. Het Rekenhof wil die uitdaging aangaan al kan het niet garanderen dat het in dit opzet zal slagen. Indien zou blijken dat het hof zijn taken niet naar behoren kan uitoefenen, zal de Kamer hiervan op de hoogte worden gebracht.

In antwoord op een vraag van de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) deelt de eerste voorzitter mee dat de kredieten betreffende de bezettingsvergoeding dalen ten aanzien van 2014 aangezien het hof de verhoging die de Regie heeft doorgevoerd in 2013, in 2014 diende te betalen.

De Kamervoorzitter wijst erop dat niettegenstaande de uitbreiding van zijn controletaken, het hof een grote autonomie heeft in het uitvoeren van audits. Hij benadrukt tevens dat het hof de Kamer steeds kan inlichten indien er zich problemen zouden stellen betreffende zijn financiering.

De Kamervoorzitter stelt tot slot vast dat het Rekenhof inspanningen heeft geleverd om te besparen door rekening te houden met de intentie van de regering om de dotaties 2015 met 2 % te verminderen. Hij drukt de hoop uit dat het Rekenhof ook de komende jaren een goede leerling zal zijn.

traditionnellement une politique la plus économe possible. Ainsi, la dotation pour 2015 n'est supérieure que de 5 % à celle de 2007. Si la dotation de la Cour est systématiquement réduite de 2 % jusqu'en 2019, cela équivaut à une baisse de 10 %. Il souligne que ce pourcentage correspond aux frais de fonctionnement de la Cour, étant donné que les autres dépenses concernent le personnel. Le premier président souligne que la Cour des comptes entend s'inscrire autant que possible dans cette opération d'économies, sans mettre en péril son bon fonctionnement. Renvoyant au chapitre 2 du rapport annuel 2013 de la Cour des comptes, le premier président relève les nombreuses compétences et missions nouvelles que la Cour des comptes s'est vu récemment confier. Au cours de la précédente législature, celles-ci ont encore été étendues par une augmentation du nombre d'institutions à contrôler, par une mission de certification général pour 2020 et par un certain nombre de missions découlant de la sixième réforme de l'État. Toutes ces missions sont exécutées dans le cadre des structures existantes. Cela fait par exemple 20 ans que le cadre du personnel de l'auditorat n'a plus été modifié. Pour pouvoir recruter les collaborateurs compétents dont elle a besoin, la Cour des comptes doit, selon son président, être suffisamment attractive. Sur ce plan également, la Cour mène une politique empreinte de modération. Le président de la Cour des comptes fait ainsi observer que la dernière révision salariale significative remonte déjà à dix ans. Bien exécuter toutes les missions tout en réalisant d'importantes économies n'est pas une tâche aisée. La Cour des comptes veut relever ce défi, même si elle ne peut pas garantir qu'elle réussira dans cette tentative. S'il s'avérait que la Cour ne peut exécuter correctement ses tâches, la Chambre en sera informée.

Le premier président répond à la question de M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) que les crédits relatifs à la redevance d'occupation diminuent par rapport à 2014, parce que la Cour devait payer en 2014 l'augmentation opérée par la Régie en 2013.

Le président de la Chambre souligne que nonobstant l'extension de ses missions de contrôle, la Cour dispose d'une large autonomie dans l'exécution des audits. Il souligne également que la Cour peut toujours informer la Chambre des éventuels problèmes de financement qui pourraient se poser.

Le président de la Chambre constate enfin que la Cour des comptes a consenti des efforts d'économies en prenant en compte l'intention du gouvernement de réduire les dotations de 2 %. Il émet le vœu que la Cour des comptes sera également un bon élève au cours des prochaines années.

1.3.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedragen 53 068 300 euro.

Het Rekenhof stelt voor een bedrag van 49 491 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2015, berekend als volgt: 53 068 300 euro kredieten — 3 511 900 euro *boni* 2013 — 65 000 euro financiële opbrengsten — 400 euro eigen ontvangsten = 49 491 000 euro (tegenover 49 910 000 euro in 2014, dit is een daling met 0,8 %).

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, 3 000 000 euro (gelet op de financiering van de beslissingen van de Comori), aan de dotatie van de politieke partijen, 1 729 000 euro (teneinde de dotatie in overeenstemming te brengen met de toepassing van de wet), en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie, 1 300 000 euro (gelet op de afwezigheid van een dotatie in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting), stelt de Kamervoorzitter voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiegerechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 667 497 euro aan het Rekenhof kunnen worden toegewezen maar aangezien het Rekenhof hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor het Rekenhof dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 49 910 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

1.3.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 53 068 300 euros.

La Cour des comptes propose d'inscrire un montant de 49 491 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2015, calculée de la façon suivante: 53 068 300 euros de crédits — 3 511 900 euros de *boni* 2013 — 65 000 euros de recettes financières — 400 euros de recettes propres = 49 491 000 euros (contre 49 910 000 euros en 2014, soit une diminution de 0,8 %).

Étant donné que la dotation du Sénat inscrite au projet de budget général des dépenses (62 230 000 euros) est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre, au vu de l'accord conclu entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, 3 000 000 euros (vu le financement des décisions du Comori), à la dotation des partis politiques, 1 729 000 euros (afin de rendre la dotation conforme à l'application de la loi), et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière, 1 300 000 euros (vu l'absence d'une dotation au projet du budget général des dépenses), le président de la Chambre propose d'octroyer le solde restant, soit 1 201 000 euros, aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions, en tenant compte de leur importance, étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 667 497 euros pourrait être alloué à la Cour des comptes mais étant donné que celle-ci bénéficierait dès lors d'une dotation supérieure à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer à la Cour des comptes la même dotation qu'en 2014, soit une dotation de 49 910 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

2. Grondwettelijk Hof

De voorzitters van het Grondwettelijk Hof, de heren André Alen en Jean Spreutels, geven tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013 en de begroting 2015 van hun instelling.

2.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 8 371 978 euro aan ontvangsten en 9 962 092 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen *boni* (1 590 113 euro) resulteert dit in een begrotingsoverschot van 926 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel dat een bedrag van 508 000 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2014 (zie DOC 53 3237/001, blz. 11).

Dit brengt de *boni* 2013 op 418 000 euro (926 000 euro — 508 000 euro).

De heer Spreutels merkt op dat er slechts enkele kredietoverschrijdingen waren en dat slechts 96,72 % van de begroting werd benut.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

2.2 Begroting 2015

2.2.1 Voorstelling van de begroting 2015

De heer Spreutels deelt mee dat het Hof initieel voor zijn begroting 2015 een bedrag had vastgesteld van 10 566 000 euro (d.i. een stijging met 1 % tegenover 2014). Ter financiering hiervan had het Hof een dotatie gevraagd van 10 146 000 euro.

Hij merkt evenwel op dat het Hof rekening heeft gehouden met de intentie van de regering om de dotaties van de instellingen te verminderen met 2 % en bijgevolg een nieuwe begroting heeft opgesteld. Dientengevolge heeft het zijn begroting verminderd met 273 000 euro. Indien er rekening mee wordt gehouden dat het Grondwettelijk Hof in 2015 opnieuw een deel van zijn eigen begroting zal financieren via de *boni*, komt dit volgens het Hof neer op een besparing op de algemene uitgavenbegroting 2015 van 4,88 %.

Hij wijst erop dat in die besparing ook de beperking van de bezettingsvergoeding, die aan de Regie der Gebouwen dient te worden betaald, tot het bedrag van begin 2013 begrepen is. In 2013 werd deze vergoeding plots opgetrokken hetgeen niet kon worden verrekend in

2. Cour constitutionnelle

Les présidents de la Cour constitutionnelle, MM. André Alen et Jean Spreutels, commentent, au cours de la réunion du 26 novembre 2014, les comptes 2013 et le budget 2015 de leur institution.

2.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 font état de 8 371 978 euros de recettes et de 9 962 092 euros de dépenses. Compte tenu du *boni* reporté (1 590 113 euros), l'excédent budgétaire s'élève à 926 000 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé qu'un montant de 508 000 euros de ce solde pouvait être affecté au financement du budget 2014 (voir DOC 53 3237/001, p. 11).

Le *boni* 2013 s'élève donc à 418 000 euros (926 000 euros — 508 000 euros).

M. Spreutels observe qu'il n'y a eu que quelques dépassements de crédit et que le budget n'a été utilisé qu'à concurrence de 96,72 %.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

2.2 Budget 2015

2.2.1 Présentation du budget 2015

M. Spreutels indique que la Cour avait, pour son budget 2015, initialement fixé un montant de 10 566 000 euros (soit une hausse de 1 % par rapport à 2014). En vue de son financement, la Cour avait demandé une dotation de 10 146 000 euros.

Il observe toutefois que la Cour a tenu compte de l'intention du gouvernement de réduire les dotations des institutions de 2 % et qu'elle a par conséquent confectionné un nouveau budget. Elle a par conséquent réduit son budget d'un montant de 273 000 euros. Si l'on prend également en compte que la Cour constitutionnelle va, en 2015, à nouveau financer une partie de son propre budget en recourant au *boni*, la Cour estime réaliser une économie de 4,88 % sur le budget général des dépenses 2015.

Il souligne que dans cette économie figure également la limitation de la redevance d'occupation, qui doit être payée à la Régie des bâtiments, à concurrence du montant de début 2013. En 2013, cette redevance a été inopinément augmentée, augmentation qui n'a pas pu

de begroting 2014. Ook voor 2015 wordt hiermee geen rekening gehouden gelet op de opgelegde besparing. De heer Spreutels wijst erop dat het Hof meent dat het niet kan dat de overheid — via de Regie der Gebouwen — een bijkomende last oplegt die zij niet wil financieren en dus op het Hof afwentelt. Het Grondwettelijk Hof is bereid op zijn werking te besparen, maar wenst geen andere overheidsinstellingen bijkomend te financieren. Het Hof meent dat aangezien niet alle dotatiegerechtigde instellingen een bezettingsvergoeding dienen te betalen, het aldus nog meer zou moeten besparen dan die andere instellingen.

Wat de meerjarenbegroting betreft, benadrukt de heer Alen dat het Hof van oordeel is dat het manifest onrechtvaardig zou zijn voor de verdere besparingen die het in de toekomst zal moeten doen, uit te gaan van de dotatie die in het jaar voordien is toegekend.

Hij wijst erop dat de begrotingen van het Hof in de afgelopen jaren ook gefinancierd werden met eigen besparingen, de *boni* op de rekeningen. Naarmate de besparingen in de toekomst zullen moeten worden volgehouden en zelfs opgedreven, zullen er geen *boni* meer worden gerealiseerd. Evenveel “sparen” bij een verminderd inkomen is volgens hem niet realistisch.

Het Hof is van oordeel dat indien enkel zou worden uitgegaan van de dotatie van het voorgaande jaar, het Hof reeds vanaf 2015 een jaarlijkse, cumulatieve structurele besparing van 4,8 % zou meeslepen.

Het Hof meent derhalve dat zal moeten worden uitgegaan van de (aangepaste) begrotingen, en niet van de dotaties. In de mate dat er nog *boni* zouden kunnen worden gerealiseerd, kunnen die onverminderd worden afgetrokken van het te financieren bedrag.

De heer Alen wijst erop dat de weddelast van het Hof een hoog percentage van de werkingskosten vertegenwoordigt. Aangezien de verschillende ambtsdragers in de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof worden vermeld, soms met het getal, kan hier moeilijk op worden bespaard. Het aantal referendarissen werd sedert 2011 met 10 % verminderd, met eerbied voor de pariteit. Afdankingen zijn niet mogelijk en uitstroom via opruiming met eventuele niet-vervanging zal pas na 2020 op gang komen.

être intégrée dans le budget 2014. Il n'en est pas non plus tenu compte pour 2015, compte tenu de l'économie imposée à la Cour. M. Spreutels souligne que la Cour estime que les autorités ne peuvent pas imposer — par l'entremise de la Régie des bâtiments — une charge supplémentaire qu'elles ne veulent pas financer et dont elles font donc supporter le poids par la Cour. La Cour constitutionnelle est disposée à réaliser des économies sur ses frais de fonctionnement, mais elle ne souhaite pas participer en plus au financement d'autres institutions publiques. Dès lors que toutes les institutions bénéficiant d'une dotation ne sont pas tenues de payer une redevance d'occupation, la Cour estime qu'elle devrait donc réaliser encore plus d'économies que ces autres institutions.

En ce qui concerne le budget pluriannuel, M. Alen souligne que la Cour estime qu'il serait manifestement inéquitable de se fonder sur la dotation qui a été octroyée l'année précédente pour déterminer les économies qui devront être faites ultérieurement.

Il souligne que les budgets de la Cour ont également été financés les années précédentes par des économies propres, en l'occurrence le *boni* enregistré sur les comptes. Dans la mesure où les économies devront être maintenues, voire augmentées dans le futur, la Cour ne réalisera plus de *boni*. Réaliser autant d'“économies” avec des recettes réduites ne lui semble pas réaliste.

La Cour estime que si l'on se base uniquement sur la dotation de l'année précédente, la Cour devrait réaliser dès 2015 une économie structurelle cumulée annuelle de 4,8 %.

La Cour estime dès lors qu'il faudra se baser sur les budgets (ajustés), et non sur les dotations. Dans la mesure où des *bonis* pourraient encore être réalisés, ils pourront être entièrement déduits du montant à financer.

M. Alen souligne que la charge salariale de la Cour représente un pourcentage élevé des frais de fonctionnement. Dès lors que les différents titulaires d'une fonction à la Cour constitutionnelle sont mentionnés dans la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle, leur nombre étant parfois précisé, il est difficile de réaliser des économies sur ce poste. Le nombre de référendaires a été diminué de 10 % depuis 2011, dans le respect de la parité. Il n'est pas possible de procéder à des licenciements et ce n'est qu'après 2020 que l'on pourra éventuellement opérer une réduction de personnel par le biais de départs à la retraite non remplacés.

Hij merkt tevens op dat de werklast van het Grondwettelijk Hof de afgelopen jaren niet is vermindert, dat de complexiteit van de zaken is toegenomen, dat de bevoegdheidsverdeling in de zesde staatshervorming mogelijk aanleiding kan geven tot de toename van het aantal geschillen tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en dat het aantal zaken in aanzienlijke mate toeneemt. Die vaststellingen vereisen dat het Hof dient te worden bijgestaan door een voldoende aantal referendarissen.

Wat het administratief, technisch en onderhoudspersoneel betreft, wijst hij erop dat de bezetting reeds beperkt is (63 personeelsleden waarvan 57 VTE). Ook hier zijn in het recente verleden besparingen gebeurd door niet-vervanging en taakuitbreiding voor diegenen die reeds zeer specifieke functies vervullen.

Hij benadrukt dat ook op het stuk van de werkingskosten reeds werd bespaard. Soms werd hiervoor de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof op vraag van het Hof gewijzigd. De posten betreffende de werkingskosten werden de afgelopen jaren nauwelijks verhoogd, ondanks de inflatie. Ook de investeringen werden beperkt. Veel werd, onder meer inzake informatica, met eigen mensen gerealiseerd.

Verder komen er steeds meer kosten aan het gebouw van het Hof dat al meer dan twintig jaar in gebruik is. De reserves van het Hof, die hadden kunnen worden aangewend voor investeringen, dienden, ingevolge vroegere besparingen, in het bijzonder in 2013, door het Hof te worden gebruikt om de eigen begroting mee te financieren.

Hij deelt tot slot mee dat het Grondwettelijk Hof in de toekomst alle inspanningen zal leveren om het gewenste begrotingsresultaat te helpen bereiken, overigens in de volgehouden geest van spaarzaamheid die het al jaren aan de dag legt. Indien dat er evenwel toe zou leiden dat de vervulling van zijn (grond)wettelijke opdracht onmogelijk wordt, zal het Hof de Kamer verzoeken de regeringsvoorstellen inzake de dotatie van het Hof te amenderen. Het Grondwettelijk Hof is er immers van overtuigd dat de bijzondere rol die de Grondwetgever en de bijzondere wetgever hem hebben toevertrouwd, in het bijzonder als behoeder van de fundamentele rechten en vrijheden en van de bevoegdheidsverdeling naar aanleiding van het optreden van de verschillende wetgevers, verantwoordt dat het ook vanuit dat perspectief wordt behandeld in vergelijking

Il souligne en outre que la charge de travail de la Cour constitutionnelle n'a certainement pas diminué au cours des dernières années, que la complexité des affaires s'est en outre accrue, que la répartition des compétences fixée par la sixième réforme de l'État est susceptible de donner lieu à un accroissement du nombre de litiges entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions et que le nombre d'affaires augmente de façon considérable. Compte tenu de ces constatations, il est nécessaire que la Cour soit assistée par un nombre suffisant de référendaires.

En ce qui concerne le personnel administratif, technique et d'entretien, il précise que l'effectif est déjà très réduit (63 membres du personnel, soit 57 ETP). Des économies ont été réalisées ici aussi dans un passé récent par le non-remplacement et l'élargissement des tâches de personnes qui occupent déjà des fonctions très spécifiques.

Il ajoute que, pour les moyens de fonctionnement également, une série d'économies ont déjà été réalisées. Pour ce faire, la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle a parfois été modifiée à la demande de la Cour. Les postes liés aux frais de fonctionnement n'ont presque pas augmenté au cours des années écoulées, malgré l'inflation. Les investissements aussi ont été limités. Beaucoup a été réalisé, notamment en matière d'informatique, avec le personnel propre.

En outre, de plus en plus de dépenses devront être consenties pour le bâtiment qui héberge la Cour depuis plus de vingt ans. Les réserves de la Cour, qui auraient pu être destinées à financer des investissements, ont dû, en raison de précédentes économies, en particulier en 2013, être utilisées par la Cour pour contribuer au financement du budget propre.

Il indique enfin que la Cour constitutionnelle fournira à l'avenir tous les efforts pour aider à atteindre le résultat budgétaire souhaité. Si ceci devait toutefois aboutir à ce qu'il lui soit impossible de remplir correctement sa mission constitutionnelle, la Cour demandera de corriger les propositions faites par le gouvernement concernant sa dotation. La Cour constitutionnelle est en effet convaincue que le rôle spécifique que lui ont confié le Constituant et le législateur spécial, en particulier en tant que garante des droits et libertés fondamentaux et de la répartition des compétences à l'occasion des interventions des différents législateurs, justifie qu'elle soit traitée dans cette perspective également en comparaison avec les autres institutions bénéficiant d'une dotation. Ce n'est que lorsque la Cour dispose des moyens financiers suffisants pour remplir ce rôle

met de andere dotatiegerechtigde instellingen. Alleen wanneer het Hof over de voldoende middelen beschikt om die rol te vervullen, kan het voldoen aan de in hem gestelde verwachtingen van de Grondwetgever en de bijzondere wetgever.

De heer Roel Deseyn (CD&V) vraagt naar de impact van verdere besparingen op de werking van het Hof. Hij informeert in welke mate een vermindering van de dotatie gevolgen zou kunnen hebben voor ons rechtssysteem. De heer Alen wijst op het belang van de onafhankelijkheid van het Hof dat tot uiting komt in de toekenning van een dotatie. De complexiteit van de staatsinrichting en bijzonderheden, onder meer op het vlak van de samenstelling van het Hof (gewezen parlementsleden en juristen) brengen onvermijdelijke uitgaven met zich mee, o.m. inzake de bijstand van referendarissen aan de rechters, de vertaling van stukken in de beide landstalen en de vertaling van arresten in het Duits, de kostprijs van de rechtspleging en dergelijke, die onontbeerlijk zijn voor de goede werking van het Hof.

Op vraag van de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) bevestigt de *Nederlandstalige griffier van het Grondwettelijk Hof*, de heer Frank Meersschaut, dat de verhoging van de bezettingsvergoeding die de Regie der Gebouwen aanrekent, werd opgenomen in de initiële begroting 2015 maar niet in de aangepaste begroting om de door de heer Spreutels reeds aangehaalde reden.

2.2.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedroegen aanvankelijk 10 566 000 euro. Aangezien het Hof gevolg wenst te geven aan de intentie van de regering om de dotaties met 2 % te verminderen, is het Hof bereid een bedrag van 273 000 euro te besparen. Hierdoor bedragen de gevraagde kredieten 10 293 000 euro die kunnen worden gefinancierd via een dotatie ten bedrage van 9 873 000 euro, het saldo van de *boni* 2013, 418 000 euro, en 2 000 euro eigen ontvangsten.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het

qu'elle peut répondre aux attentes placées en elle par le Constituant et le législateur spécial.

M. Roel Deseyn (CD&V) s'enquiert de l'incidence des nouvelles économies sur le fonctionnement de la Cour. Il demande dans quelle mesure une réduction de la dotation pourrait avoir des répercussions sur notre système juridique. M. Alen insiste sur l'importance de l'indépendance de la Cour, qui s'exprime par l'octroi d'une dotation. La complexité de l'organisation de l'État et certaines particularités, notamment sur le plan de la composition de la Cour (anciens parlementaires et juristes), entraînent des dépenses inévitables, en ce qui concerne, entre autres, l'assistance de référendaires aux juges, la traduction de documents dans les deux langues nationales et la traduction d'arrêtés en allemand, le coût de la procédure, etc., indispensables au bon fonctionnement de la Cour.

À la demande de M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen), le *greffier de la Cour constitutionnelle*, M. Frank Meersschaut, confirme que l'augmentation de la redevance d'occupation imputée par la Régie des bâtiments a été inscrite dans le budget initial pour 2015, mais pas dans le budget ajusté, pour les raisons déjà évoquées par M. Spreutels.

2.2.2 Discussion et vote des 8 et 9 décembre 2014

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élevaient initialement à 10 566 000 euros. Comme la Cour souhaite donner suite à l'intention du gouvernement de réduire les dotations de 2 %, elle est disposée à épargner un montant de 273 000 euros. Les crédits demandés s'élèvent par conséquent à 10 293 000 euros, et peuvent être financés par une dotation d'un montant de 9 873 000 euros, le solde du *boni* 2013, 418 000 euros, et 2 000 euros de recettes propres.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et à la dotation de l'Organe de

Controleorgaan voor de politionele informatie (zie 1.3.2) stelt de *Kamervoorzitter* voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiege-rechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebe-drag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 133 085 euro aan het Grondwettelijk Hof kunnen worden toegewezen maar aangezien het Hof hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de *Kamervoorzitter* voor het Grondwettelijk Hof dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 9 951 000 euro.

De *Kamervoorzitter* stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De *commissie voor de Comptabiliteit* heeft dit voor-stel eenparig aangenomen.

3. De Hoge Raad voor de Justitie

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, mevrouw France Blanmailland, geeft tijdens de verga-dering van 26 november 2014 toelichting bij de rekenin-gen 2013 en de begroting 2015.

3.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 6 506 455 euro aan uitgaven en 6 749 175 euro aan ontvangsten, hetgeen resulteert in een begrotingsoverschot van 242 720 euro.

De *voorzitter van de Hoge Raad* wijst erop dat de *boni* aanzienlijk daalden tegenover 2012 ingevolge onvoorziene uitgaven betreffende de verhuis naar het Forumgebouw, de financiële compensaties die aan de verhuurder van het gebouw Stefaniesquare dienden te worden betaald (aangezien de nieuwe huurder een lagere huurprijs betaalt) en de organisatie van bijkomende toegangsexamens tot de magistratuur als gevolg van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

De heer David Clarinval (MR) verwijst naar de aanbe-veling in het verslag van het Rekenhof om de rekening “Gecofinancierde seminaries” af te sluiten en het saldo ten belope van 31 876 euro te recupereren. De voorzits-ter van de Hoge Raad merkt op dat deze seminaries

contrôle de l’information policière (cf. 1.3.2), le *président de la Chambre* propose d’octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d’une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur impor-tance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dota-tion 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 133 085 eu-ros pourrait être alloué à la Cour constitutionnelle, mais étant donné que celle-ci bénéficierait dès lors d’une dotation supérieure à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d’octroyer à la Cour constitutionnelle la même dotation qu’en 2014, soit une dotation de 9 951 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l’aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La *commission de la Comptabilité* adopte cette pro-portion à l’unanimité.

3. Conseil supérieur de la Justice

La présidente du Conseil supérieur de la Justice, Mme France Blanmailland, commente, au cours de la réunion du 26 novembre 2014, les comptes 2013 et le budget 2015.

3.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent 6 506 455 euros de dépenses et 6 749 175 euros de recettes, ce qui génère un excédent budgétaire de 242 720 euros.

La *présidente du Conseil supérieur* souligne que le *boni* a considérablement diminué par rapport à 2012, en raison de dépenses imprévues liées au déménagement vers le bâtiment Forum, à la contrepartie financière qui a dû être versée au bailleur du bâtiment du Square Stéphanie (car le nouveau locataire paye un loyer moins élevé) et à l’organisation des examens d’accès à la magistrature résultant de la scission de l’arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

M. David Clarinval (MR) renvoie aux recommanda-tions formulées dans le rapport de la Cour des comptes, visant à clôturer le compte “Séminaires cofinancés” et à récupérer le solde, d’un montant de 31 876 euros. La présidente du Conseil supérieur précise que ces

worden gefinancierd door de Europese Commissie en de FOD Justitie maar dat de FOD tot op heden, ondanks herhaaldelijk aandringen, zijn deel niet heeft betaald.

De Kamervoorzitter stelt vast dat uit het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2013 blijkt dat de Hoge Raad een bedrag van 30 000 euro heeft aangewend voor de financiering van het project “Werking van justitie” dat in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting werd opgestart. Nochtans was hiervoor geen krediet ingeschreven. *De administrateur van de Hoge Raad, de heer Jean-Marie Siscot*, antwoordt dat deze uitgave werd gedaan om in een overgangperiode te voorzien zodat de Koning Boudewijnstichting de tijd zou hebben om sponsors of andere steun te zoeken.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

3.2 Begroting 2015

3.2.1 Voorstelling van de begroting 2015

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat de Hoge Raad aanvankelijk voor zijn begroting 2015 een bedrag had vastgesteld van 7 378 000 euro en, rekening houdende met de *boni* 2013, een dotatie van 7 109 000 euro (tegenover 5 824 000 euro in 2014).

Zij wijst erop dat de verhoging van de gevraagde dotatie te wijten is enerzijds aan de vermindering van de *boni* en anderzijds aan de toekenning van nieuwe opdrachten aan de Hoge Raad. Zo werden bijkomende kredieten gevraagd als gevolg van de herziening van de klachtenprocedure m.b.t. justitie. Voortaan dient de Hoge Raad immers alle klachten te centraliseren en erover te rapporteren hetgeen organisatorische gevolgen en tevens budgettaire implicaties met zich zal meebrengen.

De Hoge Raad wenst tevens verder te kunnen investeren in de objectieve selectie van toekomstige magistraten via de organisatie van zijn examens. De aan de kandidaten aangeboden informatisering van de schriftelijke proeven en de afname van psychologische tests hebben budgettaire gevolgen.

De voorzitter van de Hoge Raad merkt tevens op dat de kredieten die noodzakelijk zijn voor het versterken van zijn auditfunctie niet in de gevraagde verhoging van de dotatie werden opgenomen. Nochtans is de Hoge Raad van mening dat het uitvoeren van audits naar de werking van de rechterlijke organisatie, waarvoor hij bevoegd is, op een professionele manier dient te

séminaires sont financés par la Commission européenne et le SPF Justice, mais qu'à ce jour, le SPF n'a pas payé sa part, malgré une insistance répétée.

Le président de la Chambre constate que le rapport de la Cour des comptes relatif aux comptes 2013 fait apparaître que le Conseil supérieur a affecté un montant de 30 000 euros au financement du projet ‘Fonctionnement de la justice’, qui a été initié en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin. Aucun crédit n'avait pourtant été inscrit à cet effet. *L'administrateur du Conseil supérieur, M. Jean-Marie Siscot*, répond que cette dépense a été réalisée dans le but de prévoir une période de transition, de manière à ce que la Fondation Roi Baudouin ait le temps de chercher des sponsors ou un autre soutien.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

3.2 Budget 2015

3.2.1 Présentation du budget 2015

La présidente du Conseil supérieur de la Justice indique que le Conseil supérieur avait initialement fixé son budget 2015 à un montant de 7 378 000 euros et, compte tenu du *boni* 2013, sollicité une dotation de 7 109 000 euros (contre 5 824 000 en 2014).

Elle souligne que l'augmentation de la dotation sollicitée s'explique, d'une part, par la diminution du *boni* et, d'autre part, par l'attribution de nouvelles missions au Conseil supérieur. Des crédits complémentaires ont ainsi été sollicités à la suite de la révision de la procédure en matière de plaintes au sujet de la justice. Le CSJ est en effet appelé à centraliser dorénavant l'ensemble des plaintes, au sujet desquelles il fera rapport. Cela entraîne des conséquences organisationnelles, qui ont à leur tour des incidences sur le plan budgétaire.

Le Conseil supérieur souhaite pouvoir continuer à investir dans la sélection la plus objective qui soit des futurs magistrats par le biais de l'organisation de ses examens. L'informatisation des épreuves écrites proposées aux candidats et l'organisation de tests psychologiques ont un impact budgétaire.

La présidente du Conseil supérieur souligne que l'augmentation de la dotation sollicitée ne tenait pas compte des crédits nécessaires pour le renforcement de sa fonctionnalité d'audit. Or, le Conseil supérieur de la justice (CSJ) estime que la conduite des audits de fonctionnement de l'organisation judiciaire dont il est investi doit être réalisée avec professionnalisme.

gebeuren. De voorzitter merkt tevens op dat de auteurs van het verslag van de GRECO in het kader van de aanbevelingen voor België betreuren dat er geen algemeen beoordelingssysteem voor de werking van justitie is en dat zij hebben gevraagd om het aantal audits en onderzoeken op te voeren.

Zij deelt mee dat de Hoge Raad niettemin besparingspistes heeft onderzocht om de dotatie 2015 onder controle te houden. Hierdoor kan de begroting 2015 worden verminderd tot 6 260 000 euro, d.i. 15,15 % minder dan het oorspronkelijke begrotingsvoorstel. Gelet op de *boni* 2013 bedraagt de gevraagde dotatie 6 007 000 euro.

In antwoord op een vraag van de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) deelt de voorzitter van de Hoge Raad mee dat de vermindering van de loonmassa ten opzichte van het oorspronkelijke begrotingsvoorstel betrekking heeft op de kredieten die waren voorzien voor het uitvoeren van de nieuwe opdracht betreffende de klachtenbehandeling. *De administrateur van de Hoge Raad, de heer Jean-Marie Siscot*, voegt hieraan toe dat, om de gevraagde besparingen na te streven, geen kredieten worden voorzien om bijkomende uitgaven op te vangen ingeval personeelsleden die momenteel deeltijds werken, zouden beslissen om terug voltijds te werken.

Hetzelfde lid informeert of door de verhuis naar het Forumgebouw synergieën konden worden gerealiseerd met de Kamer en met de andere dotatiegerechtigde instellingen. *De administrateur van de Hoge Raad, de heer Paul Vandenberghe*, antwoordt dat de instellingen werden gecontacteerd om samen te werken o.m. op het stuk van communicatie, vertalingen, boekhouding. Voor een aantal functies zal worden onderzocht of een beroep kan worden gedaan op personeel van de andere instellingen.

In antwoord op een vraag van de Kamervoorzitter verwijst de voorzitter van de Hoge Raad naar het onderscheid tussen hetgeen de Hoge Raad ingevolge de toekenning van nieuwe opdrachten idealiter wenst te doen en hetgeen hij absoluut moet doen ter verantwoording van de forse daling van de kredieten ten aanzien van het oorspronkelijke begrotingsvoorstel. Meer bepaald is de Hoge Raad van mening dat de uitgaven m.b.t. de informatica voor de nieuwe klachtenprocedure niet kunnen worden verminderd maar werd beslist om te besparen op de aanwerving van bijkomend personeel voor deze opdrachten door binnen het huidige personeelskader een oplossing te zoeken. Ook werd afgezien van de aanwerving van bijkomend gespecialiseerd personeel, bijvoorbeeld van een communicatiedeskundige.

La présidente observe également que, dans le cadre des recommandations formulées à la Belgique, les auteurs du rapport du GRECO ont déploré l'absence d'un dispositif d'évaluation générale du fonctionnement de la justice, et sollicité que soient exécutés en nombre suffisant les audits et enquêtes.

Elle indique par ailleurs que le CSJ a néanmoins examiné des pistes d'économie en vue de garder la dotation 2015 sous contrôle. Celles-ci ont permis de réduire le budget des dépenses 2015 à un montant de 6 260 000 euros, en diminution de 15,15 % par rapport à la proposition de budget initial de 2015. Compte tenu du *boni* 2013, la dotation sollicitée s'élève à 6 007 000 euros.

En réponse à une question de M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen), la présidente du CSJ indique que la réduction de la masse salariale par rapport à la proposition de budget initial porte sur les crédits qui étaient prévus pour réaliser la nouvelle mission relative au règlement des plaintes. *M. Jean-Marie Siscot, administrateur du CSJ*, ajoute qu'en vue de réaliser les économies demandées, aucun crédit n'est prévu pour faire face aux dépenses supplémentaires qui pourraient résulter du retour à temps plein de membres du personnel qui travaillent actuellement à temps partiel.

Le même membre demande si le déménagement vers le bâtiment Forum a permis de réaliser des synergies avec la Chambre et avec les autres institutions bénéficiant d'une dotation. *M. Paul Vandenberghe, administrateur du CSJ*, répond que ces institutions ont été contactées en vue d'une collaboration, notamment en matière de communication, de traduction et de comptabilité. Pour certaines fonctions, il sera examiné s'il peut être fait appel au personnel des autres institutions.

En réponse à une question du président de la Chambre, la présidente du Conseil supérieur fait la distinction entre ce que le Conseil supérieur souhaiterait idéalement faire à la suite de l'attribution de nouvelles tâches et ce qu'il doit absolument faire pour justifier la forte baisse des crédits par rapport à la proposition budgétaire initiale. Le Conseil supérieur estime en particulier que les dépenses en matière d'informatique pour la nouvelle procédure de plaintes ne peuvent être réduites, mais il a décidé d'économiser sur le recrutement de personnel supplémentaire pour réaliser ces tâches en recherchant une solution dans le cadre du personnel actuel. Il a également renoncé à engager du personnel spécialisé supplémentaire, par exemple un expert en communication.

3.2.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedroegen aanvankelijk 7 378 000 euro. Rekening houdende met de *boni* 2013, 243 000 euro en de uitzonderlijke en financiële opbrengsten (26 000 euro) resulteerde dit in een gevraagde dotatie van 7 109 000 euro.

De Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat na onderzoek van besparingspistes de gevraagde kredieten kunnen worden verminderd tot 6 260 000 euro. Bijgevolg bedraagt de gevraagde dotatie 6 007 000 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de Kamervoorzitter voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiegerechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 77 890 euro aan de Hoge Raad voor de Justitie kunnen worden toegewezen maar aangezien de Hoge Raad hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor de Hoge Raad dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 5 824 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

3.2.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élevaient initialement à 7 378 000 euros. Compte tenu du *boni* 2013 (243 000 euros) et des recettes financières et exceptionnelles (26 000 euros), la dotation demandée s'élevait à 7 109 000 euros.

Le Conseil supérieur de la justice indique qu'après avoir examiné les pistes d'économies, il peut ramener les crédits demandés à 6 260 000 euros. La dotation demandée s'élève dès lors à 6 007 000 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord conclu entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et la dotation à l'Organe de contrôle de l'information policière (cf. 1.3.2), le président de la Chambre propose d'octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur importance et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 77 890 euros pourrait être alloué au Conseil supérieur de la Justice, mais étant donné que celui-ci bénéficierait dès lors d'une dotation supérieure à celle de 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer au Conseil supérieur de la Justice la même dotation qu'en 2014, soit 5 824 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La Commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

4. Comité P

De voorzitter van het Comité P, de heer Yves Keppens, geeft tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotingsaanpassing 2014 en de begroting 2015.

4.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 12 475 411 euro aan ontvangsten en 9 742 989 euro aan uitgaven, hetgeen resulteert in een begrotingsoverschot van 2 732 421 euro.

Bij brief van 13 oktober 2014 wijst het Comité P erop dat 380 000 euro van het *boni* 2013 werd gereserveerd voor de vernieuwing van het wagenpark in 2014. Dit brengt het *boni* 2013 op 2 352 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

4.2 Begrotingsaanpassing 2014

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat de begrotingsaanpassing 2014 betrekking heeft op een herschikking van de posten en geen bijkredieten vergt. Meer bepaald betreft het een verschuiving van 30 000 euro van de post "JJ1000 Informatica-, bureautica en telecom" naar de post "E6000 Huur/bezettingvergoeding en belastingen" ingevolge de betaling van een deel van de onroerendgoedbelasting voor de verdiepingen 3 en 4 van het Forumgebouw (deel I) voor de jaren 2011 tot 2014 met toepassing van het protocol van 24 september 2010 betreffende de huisvesting in het Forum.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2014 eenparig goed.

4.3 Begroting 2015

4.3.1 Voorstelling van de begroting 2015

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat het Comité voor zijn begroting 2015 een bedrag heeft vastgesteld van 11 427 421 euro.

Rekening houdend met het saldo van de *boni* 2013 (2 352 000 euro) en de geraamde financiële opbrengsten (10 000 euro) stelt hij voor een bedrag van 9 065 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2015 (tegenover 8 685 000 in 2014, d.i. een stijging met 4,3 %).

4. Comité P

Le président du Comité P, M. Yves Keppens, commente les comptes 2013, l'ajustement budgétaire 2014 et le budget 2015 au cours de la réunion du 26 novembre 2014.

4.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent un total de 12 475 411 euros en recettes et de 9 742 989 euros en dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 2 732 421 euros.

Par lettre du 13 octobre 2014, le Comité P indique qu'un montant de 380 000 euros a été réservé sur le *boni* 2013 pour le renouvellement du parc automobile en 2014. Le *boni* 2013 s'élève dès lors à 2 352 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

4.2 Ajustement budgétaire 2014

Le président du Comité P indique que l'ajustement budgétaire 2014 porte sur une redistribution des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires. Il s'agit essentiellement d'un glissement de 30 000 euros du poste "JJ1000 — Informatique, bureautique et matériel de télécommunication" vers le poste "E6000 — Loyer/indemnité d'occupation et taxes" à la suite du paiement d'une partie de l'impôt immobilier pour les 3e et 4e étages du bâtiment Forum (partie I) pour les années 2011 à 2014, en application du protocole du 24 septembre 2010 relatif à l'hébergement au Forum.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2014 à l'unanimité.

4.3 Budget 2015

4.3.1 Présentation du budget 2015

Le président du Comité P fait savoir que le Comité a engagé pour son budget 2015, un montant de 11 427 421 euros.

Compte tenu du *boni* 2013 résiduel (2 352 000 euros) et des revenus financiers estimés (10 000 euros), il propose d'inscrire un montant de 9 065 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2015 (contre 8 685 000 euros en 2014, soit une augmentation de 4,3 %).

Hij wijst erop dat deze verhoging te wijten is enerzijds aan de solidariteitsbijdrage van 1,4 % die vanaf 1 januari 2015 dient te worden gestort aan het globaal beheer van de sociale zekerheid ter compensatie van de werkgeversbijdrage die tot nu toe door de privésector werd gestort voor de kinderbijslag en, anderzijds, aan de gestage daling van de *boni*'s de afgelopen jaren.

Hij benadrukt evenwel dat de begroting van het Comité de laatste jaren is gedaald en dat serieuze inspanningen werden geleverd om te besparen. Zo worden er geen bijkomende enquêteurs aangeworven niettegenstaande het kader niet helemaal is ingevuld en is ook het personeelskader nog niet helemaal ingevuld. Daarnaast wordt voor vertaalopdrachten beroep gedaan op personeel van de Senaat en worden er meer bescheiden wagens aangekocht.

De voorzitter van het Comité P pleit er ook voor om voor de financiering van de uitgaven het bedrag van de begroting te gebruiken en niet te vertrekken van het dotatiebedrag.

In antwoord op een vraag van mevrouw Veerle Wouters (N-VA) deelt de *griffier van het Comité P, mevrouw Danielle Nicaise*, mee dat de gevraagde dotatie stijgt aangezien de *boni* de laatste jaren sterk verminderden. Ze wijst er ook op dat het Comité de lonen (en bijhorende baremieke verhogingen) van de leden van de politiediensten niet in de hand heeft.

De *Kamervoorzitter* informeert naar de kredieten die worden voorzien voor de vervanging van het wagenpark van het Comité. Hij wijst erop dat de commissie tijdens haar vergadering van 4 december 2013 (DOC 53 3237/001, blz. 17) besliste om de kredieten, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro). In zijn begrotingsvoorstellen vraagt het Comité P een deel van de *boni* 2013, zijnde 380 000 euro, te gebruiken voor de vernieuwing van het wagenpark in 2014.

Tevens voorziet het Comité P in zijn ontwerp van begroting 2015 in een krediet van 40 000 euro voor de kapitaaluitgaven MM Voertuigen. De *griffier van het Comité P* merkt op dat mogelijks verwarring is ontstaan doordat de inschrijving van kredieten en de uitvoering van de openbare aanbesteding niet in hetzelfde jaar plaatsvonden. Zij deelt mee dat voor 2014 een bedrag van 450 000 euro (waarvan 380 000 euro van de *boni* 2013) werd aangewend voor de vervanging van het wagenpark (dus 20 000 euro minder dan goedgekeurd door de commissie). Voor 2015 werd een bedrag voorzien van 40 000 euro (i.p.v. 210 000 euro zoals goedgekeurd door de commissie).

Il fait observer que cette augmentation s'explique, d'une part, par la cotisation de solidarité de 1,4 % qui doit être versée, à partir du 1^{er} janvier 2015, à la gestion globale de la sécurité sociale en compensation de la cotisation patronale pour les allocations familiales, qui était jusqu'à présent versée par le secteur privé, et d'autre part, par la diminution constante des bonis ces dernières années.

Il souligne toutefois que le budget du Comité a baissé ces dernières années et que de sérieux efforts ont été consentis afin de réaliser des économies. C'est ainsi qu'il n'est pas procédé au recrutement d'enquêteurs supplémentaires, bien que le cadre ne soit pas entièrement complet, ce qui n'est pas encore le cas non plus du cadre du personnel. En outre, il est fait appel au personnel du Sénat pour les travaux de traduction et les voitures achetées sont plus modestes.

Le président du Comité P recommande également d'utiliser le montant du budget pour financer les dépenses et non le montant de la dotation.

En réponse à une question de Mme Veerle Wouters (N-VA), la *greffière du Comité P, Mme Danielle Nicaise*, précise que la dotation demandée augmente en raison de la forte diminution des bonis ces dernières années. Elle souligne également que le Comité ne maîtrise pas les salaires (ni les augmentations barémiques correspondantes) des membres des services de police.

Le président de la Chambre s'interroge sur les crédits prévus pour le remplacement du parc automobile du Comité. Il fait observer que la commission a décidé, au cours de sa réunion du 4 décembre 2013 (DOC 53 3237/001, p. 17), d'étaler ces crédits, soit 680 000 euros, sur les années 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros). Dans ses propositions budgétaires, le Comité P demande d'utiliser une partie du *boni* 2013, soit un montant de 380 000 euros, pour le renouvellement du parc automobile en 2014.

Dans son projet de budget 2015, le Comité P prévoit également un crédit de 40 000 euros pour les dépenses de capital MM Voitures. La *greffière du Comité P* fait remarquer qu'il y a peut-être eu une confusion due au fait que l'inscription de crédits et l'exécution de l'adjudication publique n'ont pas eu lieu la même année. Elle déclare que, pour 2014, un montant de 450 000 euros (dont 380 000 euros du *boni* 2013) a été affecté au remplacement du parc automobile (soit 20 000 euros de moins que le montant approuvé par la commission). Pour 2015, un montant de 40 000 euros a été prévu (au lieu de 210 000 euros, comme approuvé par la commission).

4.3.2 Bespreking en stemming 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedragen 11 427 000 euro.

Het Comité P stelt voor om een bedrag van 9 065 000 euro in te schrijven als dotatie in de Rijksbegroting 2015, berekend als volgt: 11 427 000 euro kredieten - 2 352 000 euro "saldo" *boni* 2013 - 10 000 euro financiële opbrengsten = 9 065 000 euro (tegenover 8 685 000 euro in 2014, d.i. een stijging met 4,3 %).

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de Kamervoorzitter voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiegerechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 116 153 euro aan het Comité P kunnen worden toegewezen maar aangezien het Comité hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor het Comité P dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 8 685 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

4.3.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 11 427 000 euros.

Le Comité P propose d'inscrire un montant de 9 065 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2015, calculé de la façon suivante: 11 427 000 euros de crédits - 2 352 000 euros de "solde" du *boni* 2013 - 10 000 euros de recettes financières = 9 065 000 euros (contre 8 685 000 euros en 2014, soit une augmentation de 4,3 %).

Etant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière (cf. 1.3.2), le président de la Chambre propose d'octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 116 153 euros pourrait être alloué au Comité P, mais étant donné que celui-ci bénéficierait dès lors d'une dotation supérieure à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer au Comité P la même dotation qu'en 2014, soit une dotation de 8 685 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

5. Comité I

De voorzitter van het Comité I, de heer Guy Rapaille, geeft tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, begrotingsaanpassing 2014 en de begroting 2015.

5.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 3 005 977 euro aan ontvangsten en 2 935 597 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen *boni* resulteert dit in een begrotingsresultaat van 936 257 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

5.2 Begrotingsaanpassing 2014

De begrotingsaanpassing 2014 heeft betrekking op een verhoging van de kredieten voor de *littera* “JJ1000 Kapitaaluitgaven — informatica” teneinde de servers van het niet-geclassificeerde netwerk te kunnen vervangen en zodoende de beveiliging en de werking te verbeteren.

De begrotingsaanpassing betreft evenwel een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2014 eenparig goed.

5.3 Begroting 2015

5.3.1 Voorstelling van de begroting 2015

De voorzitter van het Comité I deelt mee dat het Comité voor zijn begroting 2015 een bedrag heeft vastgesteld van 3 864 500 euro (tegenover 3 751 000 euro in 2014, dit is een stijging met 3 % maar ongeveer hetzelfde bedrag tegenover 2013).

Gelet op de *boni* 2013 (936 257 euro) en de financiële opbrengsten (1 000 euro) stelt het Comité voor een dotatie toe te kennen van 2 927 500 euro.

De voorzitter van het Comité I brengt de steeds toenemende werklast voortvloeiend uit nieuwe wettelijke opdrachten in herinnering. Hij merkt op dat het Comité er steeds zorg voor draagt om de gevolgen van de nieuwe opdrachten voor de organisatie en de werking van het Comité te evalueren en dus niet automatisch over te gaan tot aanwervingen.

5. Comité R

Le président du Comité R, M. Guy Rapaille, commente, au cours de la réunion du 26 novembre 2014, les comptes 2013, l’ajustement budgétaire 2014 et le budget 2015.

5.1 Comptes 2013

Les comptes de l’année 2013 mentionnent 3 005 977 euros en recettes et 2 935 597 euros en dépenses. Compte tenu du *boni* reporté, cela donne un résultat budgétaire de 936 257 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l’unanimité.

5.2 Ajustement du budget 2014

L’ajustement du budget 2014 vise à accroître les crédits du poste “JJ1000 Dépenses de capital: Informatique” en vue du remplacement des serveurs du réseau non classifié et de l’amélioration de la protection et du fonctionnement.

Cet ajustement budgétaire concerne toutefois un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l’ajustement budgétaire 2014 à l’unanimité.

5.3 Budget 2015

5.3.1 Présentation du budget 2015

Le président du Comité R indique que le Comité R a fixé à 3 864 500 euros le montant de son budget 2015 (contre 3 751 000 euros en 2014, soit une augmentation de 3 %, ce montant étant toutefois quasi identique à celui de 2013).

Vu le *boni* 2013 (936 257 euros) et les produits financiers (1 000 euros), le Comité propose de lui attribuer une dotation de 2 927 500 euros.

Le président du Comité R rappelle que les nouvelles missions légales confiées à cet organe lui imposent une charge de travail de plus en plus importante. Il fait observer que le Comité veille toujours à évaluer les effets que les nouvelles missions auront sur son organisation et son fonctionnement, et qu’il se garde donc de procéder automatiquement à des recrutements.

Twee nieuwe opdrachten in het bijzonder hebben een aanzienlijke impact op de algemene werking van het Comité, namelijk de controle op de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en het beheer van het Beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en -adviezen. Aangezien het Comité de evolutie van deze twee materies voorzag, had het in zijn begroting 2014 een krediet op de littera N 1000 ingeschreven voor een bijkomende aanwerving en had het een post van enquêteur, die beschikbaar was geworden ingevolge een ontslagname, niet geactiveerd. De grondige analyse van de behoeften, geaccentueerd door elementen van buitenaf (toenemende terroristische dreiging, screening van de kandidaten voor Landsverdediging, screening van het personeel van de nucleaire centrales en luchthavens, enz.) resulteerde in de vaststelling dat het Comité moest worden versterkt met een jurist en een administratief medewerker om de continuïteit van zijn werking te kunnen garanderen. Deze aanwervingen zijn reeds opgenomen in de begroting 2014 onder het *littera* N 1000 (waarvan het krediet toegekend wordt aan post B 1000 administratief personeel) en door de aanwending van het niet-gebruikte krediet C 1000 voor een administratieve versterking van de Dienst Enquêtes.

Naast deze noodzakelijke administratieve versterking, ziet het Comité I een mogelijkheid om zijn leeftijdspiramide te versterken door zijn kader te verjongen. Het Vast Comité zal er *a priori* op toezien na te gaan of deze functies mogelijks kunnen worden uitgevoerd door personeelsleden van de Senaat. In die zin werden er al voorafgaandelijk contacten met de Senaat genomen.

De voorzitter van het Comité verwijst tevens naar de brief van de Kamervoorzitter van 28 oktober 2014 waarbij werd medegedeeld dat de regering een besparing wenst door te voeren van 2 % op de dotaties in de periode 2015-2019 en de instellingen werd gevraagd na te denken over mogelijke besparingspistes. Hij merkt op dat de gevraagde dotatie quasi identiek is aan de dotatie 2013 ondanks de reële stijging van de kosten in termen van goederen en diensten.

Hij wijst er ook op dat meer dan 80 % van de uitgaven betrekking heeft op loonkosten die onreduceerbaar zijn in het kader van een personeelsstructuur met statutair stelsel. Rekening houdend met de uitgaven verbonden aan het gebouw, dat rechtstreeks door de diensten van de Kamer wordt beheerd, is het Comité van mening dat de manoeuvreerruimte om te besparen enkel nog kan voortkomen uit het gedeelte bestaande uit de overige lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven zijnde 12,54 % van de gedane uitgaven (368 000 euro) waarvan sommige uitgaven beter zouden kunnen worden verdeeld (pool van vertalers, drukwerk, economaat, enz.) maar

Deux nouvelles missions en particulier ont un impact considérable sur le fonctionnement général du Comité. Il s'agit du contrôle des méthodes de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité et de la gestion de l'Organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité. Le Comité avait prévu l'évolution de ces deux matières. Il s'y était préparé en inscrivant dans son budget 2014 un crédit au poste N 1000 en vue d'un recrutement supplémentaire et en veillant à ne pas activer un poste d'enquêteur qui s'était libéré à la suite d'une démission. Une analyse approfondie des besoins, accentuée par des éléments externes (aggravation de la menace terroriste, screening des candidats à un emploi au ministère de la Défense, screening du personnel des centrales nucléaires et des aéroports, etc.), a révélé que pour pouvoir garantir la continuité de son fonctionnement, le Comité devrait encore engager un juriste et un collaborateur administratif. Ces recrutements avaient déjà été inscrits dans le budget 2014 au poste N 1000 (dont le crédit est attribué au poste B 1000 — personnel administratif), ainsi que par l'affectation du crédit non utilisé C 1000 au renforcement administratif du Service d'Enquêtes.

Outre qu'il est nécessaire, ce renforcement administratif constitue pour le Comité R une occasion de renforcer sa pyramide des âges en rajeunissant son cadre. Le Comité examinera si ces fonctions peuvent *a priori* être assumées par des membres du personnel du Sénat. Des contacts préalables ont déjà été pris avec le Sénat à cet effet.

Le président du Comité fait également référence à la lettre du 28 octobre 2014 du président de la Chambre, dans laquelle le gouvernement faisait part de son souhait de réaliser une économie de 2 % sur les dotations au cours de la période 2015-2019 et demandait aux institutions de réfléchir à des pistes d'économies possibles. Le président souligne que la dotation demandée est pratiquement identique à la dotation de 2013, malgré la hausse réelle du coût des biens et des services.

Il fait également observer que plus de 80 % des dépenses concernent des coûts salariaux qui sont incompressibles dans le cadre de la structure du personnel, qui est sous régime statutaire. Compte tenu des dépenses liées au bâtiment, qui est géré directement par les services de la Chambre, le Comité estime que la marge de manoeuvre pour réaliser des économies ne peut provenir que de la partie constituée des autres dépenses courantes et des dépenses de capital, soit 12,54 % des dépenses effectuées (368 000 euros). Certaines de ces dépenses pourraient certes être mieux distribuées (pool de traducteurs, imprimerie, économat,

niet in die mate dat het een belangrijk bedrag vertegenwoordigt in reële termen.

De voorzitter van het Comité I deelt mee dat ondanks deze beperkte manoeuvreerruimte, het Comité heeft beslist om een lineaire vermindering van 2 % op deze kosten toe te passen in 2015.

Hij merkt op dat de intern uitgevoerde simulaties aantonen dat, bij ongewijzigd beleid, het Comité, ondanks het gebruik van zijn reserves, binnen drie jaar zou kunnen kampen met financiële moeilijkheden.

In antwoord op een vraag van mevrouw Veerle Wouters (N-VA) deelt de voorzitter van het Comité I mee dat verdere besparingen moeilijk zullen zijn aangezien de *boni* verder zullen blijven dalen. Hij wijst er ook op dat de kredieten die in 2014 waren ingeschreven om personeel aan te werven, niet werden gebruikt.

5.3.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedragen 3 864 500 euro.

Gelet op de *boni* 2013 (936 257 euro) en de financiële opbrengsten (1 000 euro) stelt het Comité voor een dotatie in te schrijven van 2 927 500 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de *Kamervoorzitter* voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiege-rechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

etc.) mais en termes réels, les économies ainsi réalisées ne pourraient pas constituer un montant important.

Le président du Comité R indique qu'en dépit de cette marge de manœuvre limitée, le Comité a décidé d'appliquer à ces frais une réduction linéaire de 2 % en 2015.

Il souligne que les simulations réalisées en interne indiquent qu'à politique inchangée, et malgré l'utilisation de ses réserves, le Comité pourrait être confronté à des difficultés financières d'ici trois ans.

En réponse à une question de Mme Veerle Wouters (N-VA), le président du Comité R indique qu'il sera difficile de réaliser des économies supplémentaires, étant donné que les bonis vont continuer à diminuer. Il souligne par ailleurs que les crédits qui avaient été inscrits au budget 2014 pour engager du personnel n'ont pas été utilisés.

5.3.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 3 864 500 euros.

Vu le *boni* 2013 (936 257 euros) et les produits financiers (1 000 euros), le Comité propose de prévoir une dotation de 2 927 500 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat inscrite au projet de budget général des dépenses (62 230 000 euros) est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre, au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques, et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière (*cf.* 1.3.2.), le *président de la Chambre* propose d'octroyer le solde restant, soit 1 201 000 euros, aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions, en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 34 920 euro aan het Comité I kunnen worden toegewezen maar aangezien het Comité hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor het Comité I dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 2 611 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

6. Federale ombudsmannen

Mevrouw Catherine De Bruecker, federale ombudsvrouw, en de heer Guido Herman, federale ombudsman, geven op de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotings-aanpassingen 2014 en de begroting 2015.

6.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 5 313 566 euro aan ontvangsten en 5 420 479 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen *boni* bedraagt het begrotingsresultaat 352 300 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

6.2 Begrotingsaanpassingen 2014

De federale ombudsvrouw wijst erop dat de begrotingsaanpassingen 2014 betrekking hebben op een herschikking van de posten en geen bijkredieten vergen.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassingen 2014 eenparig goed.

6.3 Begroting 2015

6.3.1 Voorstelling van de begroting 2015

De federale ombudsvrouw deelt mee dat in de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen werd uitgegaan van een bevrozing van de uitgaven. De geplande stijging van de lonen, de evolutie van de loopbanen en de stijging van de andere werkingskosten werden binnen de begroting gecompenseerd.

Dès lors, un montant supplémentaire de 34 920 euros pourrait être alloué au Comité R, mais étant donné que celui-ci bénéficierait dès lors d'une dotation supérieure à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer au Comité R la même dotation qu'en 2014, soit une dotation de 2 611 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

6. Médiateurs fédéraux

Au cours de la réunion du 26 novembre 2014, *Mme Catherine De Bruecker, médiatrice fédérale, et M. Guido Herman, médiateur fédéral*, commentent les comptes 2013, les ajustements budgétaires 2014 et le budget 2015.

6.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent 5 313 566 euros en recettes et 5 420 479 euros en dépenses. Compte tenu du *boni* reporté, le résultat budgétaire s'élève à 352 300 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

6.2 Ajustements budgétaires 2014

La médiatrice fédérale précise que les ajustements budgétaires 2014 concernent un réagencement des postes et ne nécessitent pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve les ajustements budgétaires 2014 à l'unanimité.

6.3 Budget 2015

6.3.1 Présentation du budget 2015

La médiatrice fédérale communique que les propositions budgétaires initiales portaient du principe que les dépenses seraient gelées. L'augmentation prévue des salaires, l'évolution des carrières et l'augmentation des autres frais de fonctionnement avaient été compensées au sein du budget.

Zij merkt op dat, gelet op de brief van de Kamervoorzitter van 28 oktober 2014 waarin de intentie van de regering werd medegedeeld om de dotaties met 2 % te verminderen, de begroting werd herzien na een nieuwe “*zero based budgeting*” gestuurde heroverweging van alle begrotingsposten. De federale ombudsmannen onderkennen de moeilijke globale context van de overheidsfinanciën en zijn van mening dat zij met dit aangepast voorstel een bijdrage leveren tot de gevraagde inspanningen.

De federale ombudsvrouw wijst erop dat de toepassing van de besparingsnorm van 2 % op de dotatie in de praktijk een merkelijk grotere inspanning inhoudt gelet op de vermindering van de *boni* van de voorgaande jaren. Tegenover de oorspronkelijk ingediende uitgavenbegroting dalen de aangepaste uitgavenkredieten met 4,88 %.

De federale ombudsman deelt mee dat, om de globale personeelskredieten aanzienlijk te beperken, een aantal maatregelen werden genomen met het oog op een verdere optimalisering van de personeelsmiddelen:

- tijdens het huidige begrotingsjaar werden twee universitaire medewerkers die de dienst hebben verlaten, niet vervangen;

- sinds de hervorming van het personeelsstatuut in april 2014 kunnen de medewerkers bepaalde verlofstelsels opnemen die het volledige effectief uitgedrukt in VTE reduceren en als zodanig een weerslag hebben op de personeelsuitgaven;

- bij de implementatie van de nieuwe opdracht “melding van integriteitsschendingen”, de zogenaamde klokkenluidersregeling, hebben de federale ombudsmannen meerdere stappen gezet om de impact op het gebruik van middelen te minimaliseren, de kwaliteit van het geleverde werk op hoog peil te houden en meerwaarde te creëren voor de globale werking van de instelling:

1. de keuze van het werkingsmodel: de klassieke opdracht en de nieuwe opdracht zijn niet volledig van elkaar gescheiden, noch worden ze volledig geïntegreerd, maar functioneren in een hybride model waarbij de expertise van de ene opdracht actief wordt ingebracht in de andere en de scheiding waar noodzakelijk toch wordt gegarandeerd;

2. door deze keuze werd slechts één en niet zoals gepland twee forensische auditoren bijkomend aangeworven en werd een medewerkster uit het bestaande team ingeschakeld voor de nieuwe opdracht het-geen een verschuiving van de werklast met zich meebrengt ten aanzien van de andere medewerkers;

Elle fait remarquer qu'en raison de la lettre du président de la Chambre du 28 octobre 2014 faisant état de l'intention du gouvernement de réduire les dotations de 2 %, le budget a été revu au terme d'un nouveau réexamen “*zero based budgeting*” de tous les postes budgétaires. Les médiateurs fédéraux sont conscients du contexte global difficile des finances publiques et estiment qu'avec cette proposition adaptée, ils apportent une contribution aux efforts demandés.

La médiatrice fédérale souligne que l'application de la norme d'économie de 2 % sur la dotation implique en réalité un effort bien plus élevé et ce, en raison de la diminution du *boni* des années antérieures. Par rapport au budget des dépenses introduit initialement, les crédits de dépenses ajustés diminuent de 4,88 %.

Le médiateur fédéral indique qu'afin de limiter considérablement les crédits de personnel globaux, un certain nombre de mesures ont été prises dans le but d'optimiser davantage les ressources en personnel:

- durant l'année budgétaire en cours, deux collaborateurs universitaires ayant quitté le service n'ont pas été remplacés;

- depuis la réforme du statut du personnel en avril 2014, les collaborateurs peuvent recourir à certains systèmes de congé, ce qui réduit l'effectif total exprimé en ETP et a ainsi des répercussions sur les dépenses de personnel;

- lors de l'exécution de la nouvelle mission “dénonciation des atteintes à l'intégrité”, la réglementation sur les lanceurs d'alerte, les médiateurs fédéraux ont pris plusieurs mesures afin de réduire au maximum l'impact sur l'utilisation de moyens, de maintenir la qualité du travail fourni à un niveau élevé et de générer une plus-value pour le fonctionnement global de l'institution:

1. le choix du modèle de fonctionnement: la mission classique et la nouvelle mission ne sont ni totalement scindées ni totalement intégrées, mais s'intègrent dans un modèle hybride, l'expertise d'une mission étant activement intégrée dans l'autre et la scission étant au besoin malgré tout garantie;

2. du fait de ce choix, un seul auditeur de fraude a été recruté, et non deux comme prévu initialement, et il a été fait appel à une collaboratrice de l'équipe existante pour la nouvelle mission, ce qui entraîne un glissement de la charge de travail pour les autres collaborateurs;

3. de nieuwe forensische cel versterkt de auditmethoden van de bestaande ploeg. Daardoor kan de stijgende vraag naar extra vorming op maat intern worden georganiseerd en kan anderzijds expertise en ervaring aangaande de federale administratie rechtstreeks worden ingebracht in de forensische cel.

De federale ombudsman wijst erop dat in het kader van de nieuwe opdracht inzake klokkenluiders en op basis van de ervaring van andere entiteiten die met deze materie bezig zijn, er sowieso kredieten dienen te worden ingeschreven die toelaten een beroep te doen op specifieke externe expertise voor ingewikkelde technische dossiers. Afhankelijk van het aantal melders zullen deze kredieten bepalend zijn voor de grondige uitvoering van de opdracht en de kwaliteit daarvan. De federale ombudsmannen zullen niet nalaten in voorkomend geval de commissie op de hoogte te brengen van mogelijke problemen.

Meer specifiek merkt de federale ombudsman op dat de kredieten voor "Personeel" werden verlaagd met 139 600 euro. De kredieten voor de Externe relaties werden licht verhoogd om de website te vernieuwen zodat de nieuwe opdracht erin kan worden geïntegreerd. De kredieten voor Documentatie (-3 000 euro), Gebouwen (-21 000 euro), Uitrusting en onderhoud (-3 000 euro), Verbruiksgoederen (-4 100 euro), Post en telecom (-6 000 euro), Externe medewerkers (-31 000 euro), Specifieke opdrachten (-2 600 euro) en Financiële uitgaven (-1 000 euro) werden verlaagd. Hij wijst erop dat een intensiever gebruik van de bibliotheek van het Federale Parlement de eigen documentatiekosten met 25 % kan doen verminderen. In dezelfde zin plannen de ombudsmannen de verdere uitbouw van synergieën met de Kamer en de andere dotatiegerechtigde instellingen onder meer inzake vertalingen.

De kredieten voor de kapitaaluitgaven worden na de installatie en de recente aanpassingen in het Forumgebouw globaal verminderd tot 89 000 euro.

De federale ombudsman deelt mee dat de investeringskredieten voor de Gebouwen slechts 4 000 euro bedragen. De kredieten voor Uitrusting en Onderhoud en voor Informatica en bureautica dalen aanzienlijk. Hij wijst erop dat voor een absoluut noodzakelijk HR-project, na grondig onderzoek, gekozen werd voor een oplossing die leidt tot quasi dezelfde resultaten als de oorspronkelijk geplande en veel duurdere vervanging van het systeem.

3. la nouvelle cellule d'audit renforce les méthodes d'audit de l'équipe existante. Il peut ainsi être répondu en interne à la demande croissante de formation complémentaire sur mesure et, par ailleurs, la cellule d'audit peut directement bénéficier de l'expertise et l'expérience dans le domaine de l'administration fédérale.

Le Médiateur fédéral fait observer que, pour cette nouvelle mission "intégrité", compte tenu de l'expérience des autres entités qui traitent cette matière, il faut prévoir impérativement dans le budget la possibilité de recourir à de l'expertise externe spécifique pour des dossiers techniquement plus compliqués. En fonction du nombre de dénonciations, ce budget sera déterminant pour le degré d'approfondissement et la qualité des enquêtes. Le Médiateur fédéral ne manquera pas d'informer la commission de la Comptabilité des éventuelles difficultés s'il échet.

Plus spécifiquement, le Médiateur fédéral fait état d'une diminution, d'un montant de 139 600 euros, des crédits pour le poste 'Personnel'. Les crédits pour les Relations externes ont été légèrement revus à la hausse, afin de mettre le site web à niveau pour y intégrer la nouvelle mission. Les crédits pour les postes Documentation (-3 000 euros), Bâtiments (-21 000 euros), Equipement et entretien (-3 000 euros), Articles de consommation courante (-4 100 euros), Poste et télécom (-6 000 euros), Collaboration externe (-31 000 euros), Missions spécifiques (-2 600 euros) et Dépenses financières (-1 000 euros) ont été revus à la baisse. Le Médiateur fédéral fait observer que le recours plus intensif à la bibliothèque du Parlement fédéral permet une réduction des coûts de documentation de l'ordre de 25 %. Dans le même ordre d'idées, le médiateur fédéral prévoit de développer d'autres synergies avec la Chambre et les autres institutions bénéficiant d'une dotation, notamment en ce qui concerne les traductions.

Les crédits pour les dépenses de capital sont, au terme de notre installation et des récents aménagements au Forum, globalement réduits à 89 000 euros.

Le Médiateur fédéral indique que les crédits d'investissement pour les Bâtiments ne s'élèvent qu'à 4 000 euros. Les crédits prévus pour les postes Equipement et entretien et Informatique et bureautique diminuent de manière substantielle. L'orateur souligne que, pour un projet HR indispensable, après une étude approfondie, une solution a été retenue qui offrira des résultats quasi analogues à ceux escomptés initialement du remplacement du système en tant que tel, bien plus coûteux.

De uiteindelijke gerealiseerde vermindering van de totale uitgaven in vergelijking met de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen bedraagt 223 800 euro of 3,94 %. Dit brengt de totale uitgavenkredieten op 5 452 800 euro.

Rekening houdend met de *boni* 2013 (352 300 euro) en de financiële opbrengsten (500 euro) bedraagt de gevraagde dotatie 5 099 200 euro (d.i. een vermindering van 4,3 % ten aanzien van de initiële begroting 2015).

De heer Roel Deseyn (CD&V) informeert of er initiatieven werden genomen om de status van een dossier op elektronische wijze (via de eID) te raadplegen. De federale ombudsmannen bevestigen dat er inderdaad nieuwe technologieën zijn die nieuwe communicatiemogelijkheden met zich meebrengen maar wijzen erop dat een dergelijk systeem absoluut veilig moet zijn gelet op de grote vertrouwelijkheid van de dossiers.

6.3.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedroegen aanvankelijk 5 676 600 euro. Aangezien de federale ombudsmannen gevolg wensen te geven aan de intentie van de regering om de dotaties te verminderen met 2 % dienden de ombudsmannen een aangepaste begroting in. Bijgevolg bedragen de gevraagde kredieten 5 452 000 euro en wordt een dotatie gevraagd van 5 099 200 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de Kamervoorzitter voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiege-rechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

La diminution des dépenses totales finalement réalisée par rapport aux propositions budgétaires initiales s'élève à 223 800 euros ou 3,94 %, ce qui porte les crédits de dépenses totaux à 5 452 800 euros.

Compte tenu du *boni* 2013 (352 300 euros) et des recettes financières (500 euros), la dotation demandée s'élève à 5 099 200 euros (soit une diminution de 4,3 % par rapport au budget 2015 initial).

M. Roel Deseyn (CD&V) demande si des initiatives ont été prises en vue de la consultation de l'état d'un dossier par voie électronique (via l'eID). Les médiateurs fédéraux confirment qu'il existe en effet de nouvelles technologies ouvrant de nouvelles possibilités de communication, mais ils soulignent que ce genre de système doit être absolument sûr, eu égard à la grande confidentialité des dossiers.

6.3.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2015 s'élevaient initialement à 5 676 600 euros. Étant donné que les médiateurs fédéraux souhaitent donner suite à l'intention du gouvernement de réduire les dotations de 2 %, ils ont soumis un budget ajusté. Les crédits demandés s'élèvent dès lors à 5 452 000 euros et la dotation demandée s'élève à 5 099 200 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière (cf. 1.3.2), le président de la Chambre propose d'octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 68 876 euro aan de federale ombudsmannen kunnen worden toegewezen maar aangezien de ombudsmannen hierdoor een hogere dotatie zouden ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor de ombudsmannen dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 5 150 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

7. Privacycommissie

De voorzitter van de Privacycommissie, de heer Willem Debeuckelaere geeft tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotingsaanpassing 2014 en de begroting 2015.

7.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 6 156 475 euro aan ontvangsten 6 268 910 euro aan uitgaven.

Rekening houdend met de overgedragen *boni* resulteert dit in een begrotingsoverschot van 271 076 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

7.2 Begrotingsaanpassing 2013

De begrotingsaanpassing 2013 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2013 eenparig goed.

7.3 Begrotingsaanpassing 2014

De begrotingsaanpassing 2014 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat de begrotingsaanpassing voornamelijk betrekking heeft op een verhoging van kredieten voor informatica ingevolge het opstarten van een procedure voor een overheidsopdracht met Europese mededinging

Dès lors, un montant supplémentaire de 68 876 euros pourrait être alloué aux médiateurs fédéraux, mais étant donné que ceux-ci bénéficieraient dès lors d'une dotation supérieure à celle qui leur a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer aux médiateurs fédéraux la même dotation qu'en 2014, soit une dotation de 5 150 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

7. Commission de la protection de la vie privée

Au cours de la réunion du 26 novembre 2014, *M. Willem Debeuckelaere, président de la Commission de la protection de la vie privée*, commente les comptes 2013, l'ajustement budgétaire 2014 et le budget 2015.

7.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent 6 156 475 euros en recettes et 6 268 910 euros en dépenses.

Compte tenu du *boni* reporté, il en résulte un excédent budgétaire de 271 076 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

7.2 Ajustement du budget 2013

L'ajustement budgétaire 2013 concerne un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2013 à l'unanimité.

7.3 Ajustement du budget 2014

L'ajustement budgétaire 2014 concerne un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée précise que l'ajustement budgétaire porte principalement sur une augmentation des crédits en matière informatique, à la suite du lancement d'une procédure de marché public avec mise en concurrence

voor de modernisering van het gebruikte *Entreprise Content Management* systeem. Hij wijst erop dat die opdracht niet zal kunnen worden uitgevoerd uiterlijk 31 maart 2015 en verzoekt bijgevolg om het bedrag dat op de begroting 2014 was ingeschreven maar niet tijdig zal kunnen worden aangewend, als bijkrediet (opgenomen in de *boni* van 2014) in te schrijven voor de vereffening van de factuur vóór eind maart 2016.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2014 eenparig goed.

7.4 Begroting 2015

7.4.1 Voorstelling van de begroting 2015

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat voor de begroting 2015 aanvankelijk een bedrag werd vastgesteld van 7 569 000 euro en een dotatie van 7 298 000 euro. Hij merkt op dat de Privacycommissie kennis heeft genomen van de brief van de Kamervoorzitter van 28 oktober 2014 en bereid is een aangepaste begroting in te dienen ten bedrage van 7 121 100 euro.

Rekening houdend met de *boni* 2013 (271 076 euro) en de eigen ontvangsten ingevolge de aangifteverplichting (60 000 euro) wordt een dotatie gevraagd van 6 790 024 euro.

De voorzitter van de Privacycommissie wijst op de vele nieuwe opdrachten die de laatste jaren aan de Privacycommissie werden toegekend. Recentelijk werd onder meer beslist de Privacycommissie te belasten met de melding van databreaches.

De voorzitter van de Privacycommissie drukt tevens zijn bezorgdheid uit over de afwezigheid van kredieten in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het Controleorgaan voor de politionele informatie dat werd opgericht in de schoot van de Privacycommissie. Hij wijst erop dat de Privacycommissie een ontwerp van begroting heeft opgesteld waar voorlopig in de aanwerving van één administratieve medewerker wordt voorzien en dat zij bereid is het Controleorgaan te ondersteunen op logistiek vlak.

De Kamervoorzitter merkt op dat de FOD Begroting hierover werd ingelicht. Hij is van mening dat een amendement dient te worden ingediend op het ontwerp van algemene uitgavenbegroting om de nodige middelen te voorzien voor de werking van het Controleorgaan.

européenne pour la modernisation du système *Entreprise Content Management* utilisé. Il souligne que cette mission ne pourra pas être réalisée au plus tard le 31 mars 2015 et demande dès lors que le montant inscrit au budget 2014, qui ne pourra pas être utilisé en temps utile, soit inscrit en tant que crédit supplémentaire (parmi les bonis de 2014) en vue du règlement de la facture avant la fin du mois de mars 2016.

La commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité l'ajustement budgétaire 2014.

7.4 Budget 2015

7.4.1 Présentation du budget 2015

Le président de la Commission de la protection de la vie privée indique qu'un montant de 7 569 000 euros et une dotation de 7 298 000 euros avaient initialement été prévus pour le budget 2015. Il souligne que la Commission de la protection de la vie privée a pris connaissance de la lettre qui lui a été adressée le 28 octobre 2014 par le président de la Chambre et qu'elle est disposée à déposer un budget adapté d'un montant de 7 121 100 euros.

Compte tenu du *boni* 2013 (271 076 euros) et des recettes propres découlant de l'obligation de déclaration (60 000 euros), la Commission sollicite une dotation de 6 790 024 euros.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée souligne que de nombreuses nouvelles missions ont été confiées à celle-ci au cours de ces dernières années. Il a notamment été décidé récemment de la charger de la notification en matière de databreaches.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée exprime également sa préoccupation quant au fait qu'aucun crédit n'est prévu dans le projet du budget général des dépenses pour l'Organe de contrôle de l'information policière créé au sein de la Commission de la protection de la vie privée. Il souligne que la Commission a établi un projet de budget prévoyant provisoirement le recrutement d'un seul collaborateur administratif et qu'elle est prête à soutenir l'Organe de contrôle sur le plan logistique.

Le président de la Chambre fait remarquer que le SPF Budget en a été informé. Il estime qu'il convient de présenter un amendement au projet de budget général des dépenses en vue de prévoir les moyens nécessaires au fonctionnement de l'Organe de contrôle.

De heer Roel Deseyn (CD&V) wijst erop dat er hoge verwachtingen worden gesteld aan de Privacycommissie. Hij is van mening dat een goede werking van deze instelling van belang is voor het vertrouwen van de burger in de overheid. De voorzitter van de Privacycommissie merkt dienaangaande op dat zowel de samenstelling als de werking van de Privacycommissie meer dan waarschijnlijk onder invloed van Europese regelgeving (o.m. inzake het opleggen van administratieve sancties) zal dienen te worden aangepast.

De voorzitter van de Privacycommissie wijst erop dat de werklast fors is toegenomen aangezien steeds vaker een beroep wordt gedaan op de Privacycommissie. Gelet op de regeringsverklaring is hij van mening dat de werklast van de Privacycommissie vermoedelijk de komende jaren nog zal stijgen, zowel op operationeel als op adviserend vlak.

De heer Roel Deseyn (CD&V) meent dat allerlei beleidsambities vanwege de regering aan de dotatiege-rechtigde instellingen worden opgelegd zonder dat in een daarbij horende financiering wordt voorzien. Hij is van oordeel dat hierover een grondig debat dient te worden gevoerd.

Ook de *heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* is van mening dat bij het opleggen van nieuwe opdrachten aan de instellingen het kostenplaatje in rekening dient te worden gebracht. *De voorzitter van de Privacycommissie* wijst erop dat voor de aangifteverplichting inzake camerabewaking drie verschillende systemen dienen te worden toegepast hetgeen aanzienlijke uitgaven inzake informatica met zich meebrengt. Door een vereenvoudiging zou hierop kunnen worden bespaard.

De heer Roel Deseyn (CD&V) is van mening dat de verplichte aangifte voor de verwerking van persoonsgegevens achterhaald is en een aanzienlijke werklast voor de Privacycommissie met zich meebrengt. Hij is van mening dat enkel ingeval van veiligheidsincidenten een aangifte dient te gebeuren.

7.4.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

Gelet op de aangepaste begroting bedragen de gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 7 121 000 euro.

M. Roel Deseyn (CD&V) souligne que l'on attend beaucoup de la Commission de la protection de la vie privée. Il estime qu'un bon fonctionnement de cette institution est nécessaire pour que le citoyen ait confiance dans les autorités. Le président de Commission de la protection de la vie privée fait remarquer à ce propos que tant la composition que le fonctionnement de la Commission devront plus que probablement être adaptés en raison de la réglementation européenne (notamment en ce qui concerne les sanctions administratives).

Le président de Commission de la protection de la vie privée souligne que la charge de travail a fortement augmenté, étant donné que la Commission est de plus en plus sollicitée. Eu égard à la déclaration de gouvernement, il estime que la charge de travail de la Commission augmentera probablement encore les prochaines années, tant sur le plan opérationnel que consultatif.

M. Roel Deseyn (CD&V) estime que le gouvernement impose toutes sortes d'ambitions politiques aux institutions bénéficiant d'une dotation sans prévoir le financement qui va de pair. Il estime qu'il convient de mener un débat approfondi à ce sujet.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) estime également que, lorsque de nouvelles missions sont confiées aux institutions, leurs coûts doivent être pris en compte. *Le président de la Commission de la Protection de la vie privée* souligne que trois systèmes différents doivent être appliqués pour la déclaration obligatoire de la vidéosurveillance, et que cela entraîne des dépenses considérables dans le domaine de l'informatique. Une simplification permettrait de réaliser des économies dans ce domaine.

M. Roel Deseyn (CD&V) estime que la déclaration obligatoire du traitement de données à caractère personnel est dépassée et qu'elle représente une charge de travail considérable pour la Commission de la Protection de la vie privée. Il estime que cette déclaration ne doit avoir lieu qu'en cas d'incidents de sécurité.

7.4.2 Discussion et vote des 8 et 9 décembre 2014

Vu l'ajustement budgétaire, les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 7 121 000 euros.

De Privacycommissie stelt voor een bedrag van 6 790 024 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2015, berekend als volgt: 7 121 000 euro kredieten -271 000 euro *boni* 2013 -60 000 eigen ontvangsten = 6 790 000 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de Voorzitster van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer en aan de dotatie van de politieke partijen (zie 1.3.2) stelt de Kamervoorzitter voor het saldo toe te wijzen aan het Controleorgaan voor de politieke informatie en aan de andere dotatiegerechtigde instellingen.

De Kamervoorzitter stelt voor een dotatie toe te kennen van 1 300 000 euro aan het Controleorgaan voor de politieke informatie. Hij is van mening dat de gevraagde dotatie ten bedrage van 1 449 000 euro kan worden verminderd aangezien de leden van het Controleorgaan vermoedelijk pas in het voorjaar 2015 zullen kunnen worden benoemd.

De Kamervoorzitter stelt voor het resterende saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 88 803 euro aan de Privacycommissie kunnen worden toegewezen maar aangezien zij hierdoor een hogere dotatie zou ontvangen dan in 2014, stelt de Kamervoorzitter voor de Privacycommissie dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 6 640 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft deze voorstellen eenparig aangenomen.

La Commission de la protection de la vie privée propose d'inscrire dans le budget de l'État 2015 un montant de 6 790 024 euros à titre de dotation, calculée comme suit: 7 121 000 euros de crédits -271 000 euros de *boni* 2013 -60 000 recettes propres = 6 790 000 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre et à la dotation des partis politiques (cf. 1.3.2), le président de la Chambre propose d'octroyer le solde à l'Organe de contrôle de l'information policière et aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Le président de la Chambre propose d'octroyer une dotation de 1 300 000 euros à l'Organe de contrôle de l'information policière. Il considère que la dotation demandée, soit 1 449 000 euros, peut être réduite, étant donné que les membres de l'Organe de contrôle ne pourront sans doute être nommés que début 2015.

Il propose de répartir proportionnellement le solde restant entre les institutions en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 88 803 euros pourrait être alloué à la Commission de la protection de la vie privée, mais étant donné que celle-ci bénéficierait dès lors d'une dotation supérieure à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose d'octroyer à la Commission de la protection de la vie privée la même dotation qu'en 2014, soit une dotation de 6 640 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition à l'unanimité.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

De heer Jo Baret, voorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat, geeft tijdens de vergadering van 26 november 2014 toelichting bij de rekeningen 2013, de begrotingsaanpassing 2014 en de begroting 2015.

8.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 391 032 euro aan ontvangsten en 600 652 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen *boni* resulteert dit in een begrotingsoverschot van 205 751 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel dat een bedrag van 89 900 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2014 (zie DOC 53 3237/001, blz. 32).

De voorzitter van de Benoemingscommissies merkt op dat dit overschot te wijten is aan een overschot op de zitpenningen voor de leden van de Benoemingscommissies, de beperkte aanwending van personeelskredieten, het wegvallen van de huur ingevolge de verhuis naar het Forum op 1 oktober 2013, lagere dan geraamde uitgaven voor de organisatie van examens en de niet tijdige afwerking van de tweede archieftruimte in het Forumgebouw.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2013 eenparig goed.

8.2 Begrotingsaanpassing 2014

De voorzitter van de Benoemingscommissies wijst erop dat de begrotingsaanpassing 2014 betrekking heeft op een herschikking van de posten en geen bijkredieten vergen. Hij merkt op dat de verhuis naar het Forum nieuwe uitgaven met zich meebrachten die niet waren voorzien.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2014 eenparig goed.

8.3 Begroting 2015

8.3.1 Voorstelling van de begroting 2015

De voorzitter van de Benoemingscommissies deelt mee dat voor de begroting 2015 een bedrag werd vastgesteld van 789 000 euro (tegenover 874 000 euro in

8. Commissions de nomination pour le notariat

Au cours de la réunion du 26 novembre 2014, M. Jo Baret, président des commissions de nomination pour le notariat, commente les comptes 2013, l'ajustement budgétaire 2014 et le budget 2015.

8.1 Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent 391 032 euros en recettes et 600 652 euros en dépenses. En tenant compte du *boni* reporté, on obtient un excédent budgétaire de 205 751 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé qu'un montant de 89 900 euros issu de ce solde pouvait être utilisé pour financer le budget 2014 (voir DOC 53 3237/001, p. 32).

Le président des Commissions de nomination précise que cet excédent est dû à la réduction des jetons de présence payés aux membres des Commissions de nomination, à l'utilisation réduite des crédits de personnel, à la disparition du loyer en raison du déménagement au Forum le 1^{er} octobre 2013, aux dépenses moins élevées que prévu engagées pour l'organisation d'examens et à la livraison tardive du second local d'archives au Forum.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

8.2 Ajustement budgétaire 2014

Le président des Commissions de nomination souligne que l'ajustement du budget 2014 concerne un réaménagement des postes qui ne nécessite pas de crédits supplémentaires. Il souligne que le déménagement au Forum a entraîné de nouvelles dépenses qui n'avaient pas été prévues.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2014 à l'unanimité.

8.3 Budget 2015

8.3.1 Présentation du budget 2015

Le président des Commissions de nomination précise que le montant du budget 2015 a été fixé à 789 000 euros (contre 874 000 euros en 2014, soit une

2014, dit is een daling met 10,7 %). Hij merkt op dat deze daling te wijten is aan het wegvallen van eenmalige uitgaven verbonden aan de verhuis.

Hij wijst erop dat in het kader van de hervorming van de boekhouding een nieuwe presentatie van de begroting werd doorgevoerd rekening houdend met de tabellen en schema's die voor de dotatiegerechtigde instellingen werden opgesteld.

Hij merkt op dat de Benoemingscommissies wensen over te gaan tot de uitbouw van een volwaardig secretariaat. Gelet op de moeilijke budgettaire toestand wordt evenwel afgezien van de aanwerving van twee voltijdse medewerkers en werden kredieten voor één voltijdse of twee deeltijdse medewerker(s) ingeschreven.

Hij wijst erop dat de door de regering gevraagde vermindering van 2 % op de dotatie tot gevolg zou hebben dat de reële uitgaven hoger liggen dan de dotatie. Hij benadrukt dat de *boni* de komende jaren fors zullen dalen en pleit ervoor de dotatie niet te verminderen.

De heer Roel Deseyn (CD&V) wijst op het grote aantal notarissen die dienen te worden vervangen en op de moeilijkheden inzake recrutering. Hij informeert of dit enige invloed heeft op de uitgaven van de Benoemingscommissies. *De voorzitter van de Benoemingscommissies* merkt hierbij op dat de examens jaarlijks worden georganiseerd en dat op voorhand niet geweten is hoeveel kandidaat-notarissen zullen deelnemen. Indien een kandidatuur niet wordt ingevuld, dient deze opnieuw te worden behandeld en opengesteld voor de geslaagden van het nieuwe examen.

8.3.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedragen 789 000 euro.

De Benoemingscommissies stellen voor om een bedrag van 674 520 euro in te schrijven als dotatie in de Rijksbegroting 2015, berekend als volgt: 789 000 euro kredieten — 114 480 euro saldo *boni* 2013 = 674 520 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de voorzitter van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

diminution de 10,7 %). Il fait observer que cette diminution s'explique par la disparition des dépenses uniques liées au déménagement.

Il souligne que dans le cadre de la réforme de la comptabilité, une nouvelle présentation du budget a été adoptée qui tient compte des tableaux et des schémas qui ont été élaborés pour les institutions bénéficiant d'une dotation.

Il fait observer que les Commissions de nomination souhaitent mettre en place un secrétariat à part entière. Compte tenu des difficultés budgétaires, il est toutefois renoncé au recrutement de deux collaborateurs à temps plein et des crédits ont été inscrits pour un seul collaborateur à temps plein ou deux collaborateurs à mi-temps.

L'orateur souligne que, sous l'effet de la réduction de 2 % demandée par le gouvernement sur la dotation, les dépenses réelles dépasseraient la dotation. Il insiste sur le fait que les bonis diminueront fortement au cours des prochaines années et il recommande de ne pas réduire la dotation.

M. Roel Deseyn (CD&V) attire l'attention sur le grand nombre de notaires qui doivent être remplacés et sur les difficultés de recrutement. Il demande si cela a une quelconque influence sur les dépenses des Commissions de nomination. *Le président des Commissions de nomination* fait observer à cet égard que les examens sont organisés chaque année et que l'on ne connaît pas à l'avance le nombre de candidats-notaires qui y participeront. Si une place de candidat-notaire n'est pas pourvue, elle doit être réexaminée et ouverte aux lauréats du nouvel examen.

8.3.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 789 900 euros.

Les Commissions de nomination proposent d'inscrire un montant de 674 520 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2015, calculé comme suit: 789 000 euros de crédits — 114 480 euros de solde de *boni* 2013 = 674 520 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de *Kamervoorzitter* voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiege-rechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebe-drag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 7 717 euro aan de Benoemingscommissies voor het notariaat kun-nen worden toegewezen maar aangezien zij hierdoor een hogere dotatie zouden ontvangen dan in 2014, stelt de *Kamervoorzitter* voor de Benoemingscommissies dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 577 000 euro.

De *Kamervoorzitter* stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

De *commissie voor de Comptabiliteit* heeft dit voor-stel eenparig aangenomen.

9. BIM-commissie

De heer *Paul Van Santvliet*, voorzitter van de *BIM-commissie*, geeft tijdens de vergadering van 8 decem-ber 2014 toelichting bij de rekeningen 2013 en de begroting 2015.

9.1 Rekeningen 2013

De rekeningen 2013 vermelden 356 691 euro aan ontvangsten en 499 921 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen *boni* resulteert dit in een begrotingsoverschot van 123 000 euro.

De *commissie voor de Comptabiliteit* keurt de reke-ningen 2013 eenparig goed.

9.2 Begroting 2015

9.2.1 Voorstelling van de begroting 2015

De *voorzitter van de BIM-commissie* geeft vooreerst toelichting bij de opdrachten van de *BIM-commissie*. Deze bestaan in het bijzonder uit het toezicht op de

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière (cf. 1.3.2), le *président de la Chambre* propose d'octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur impor-tance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dota-tion 2014.

Un montant supplémentaire de 7 717 euros pourrait ainsi être attribué à aux commissions de nomination pour le notariat, mais comme celles-ci recevraient alors une dotation supérieure à celle de 2014, le *président de la Chambre* propose d'octroyer aux commissions de nomination pour le notariat la même dotation qu'en 2014, à savoir 577 000 euros.

Le *président de la Chambre* propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée par le biais du *boni* (hypothétique) de 2014.

La *commission de la Comptabilité* approuve cette proposition à l'unanimité.

9. Commission BIM

M. *Paul Van Santvliet*, *président de la commission BIM*, commente les comptes 2013 et le budget 2015 au cours de la réunion du 8 décembre 2014.

9.1. Comptes 2013

Les comptes 2013 mentionnent 356 691 euros en recettes et 499 921 euros en dépenses. Compte tenu du *boni* reporté, il en découle un excédent budgétaire de 123 000 euros.

La *commission de la Comptabilité* approuve les comptes 2013 à l'unanimité.

9.2 Budget 2015

9.2.1 Présentation du budget 2015

Le *président de la commission BIM* rappelle en premier lieu les missions de la commission BIM. Ces missions comprennent en particulier la surveillance des

specifieke en uitzonderlijke methoden, de rapportage aan het Comité I, het toestaan van misdrijven, de coördinatie met de gerechtelijke overheden en het opstellen van processen-verbaal.

Hij deelt mee dat de commissie voor zijn begroting 2015 een bedrag heeft vastgesteld van 646 500 euro. Hij wijst erop dat de commissie bij het opstellen van haar begroting rekening had gehouden met een indexering van 3 %. Gelet op de intentie van de regering om een indexsprong door te voeren, merkt hij op dat een bedrag van 13 500 euro kan worden bespaard op de begroting.

Hij wijst erop dat het grootste gedeelte van de uitgaven van de commissie wordt ingenomen door de wedden van de leden, de plaatsvervangende leden en het secretariaat. Om de tussenkomst van een sociaal secretariaat te vermijden, wordt de berekening van de weddes uitgevoerd door de FOD Justitie. Er wordt vervolgens overgegaan tot uitbetaling via de CDVU van de FOD Financiën aan wie de BIM-commissie onmiddellijk terugbetaalt. De voorzitter van de BIM-commissie merkt evenwel op dat voor de secretariaatsmedewerker gedetacheerd van de VSSE tot op heden nog geen afrekening werd ontvangen voor de terugbetaling.

De voorzitter van de BIM-commissie deelt mee dat de werkingsuitgaven uiterst beperkt zijn aangezien een aantal synergieën met andere instellingen worden gerealiseerd. Zo is de BIM-commissie gehuisvest in de gebouwen van de VSSE waardoor aanzienlijke uitgaven inzake veiligheid kunnen worden vermeden. Ook kunnen de agenten van de VSSE, in voorkomend geval, gemakkelijk worden gehoord en heeft de BIM-commissie een vlotte toegang tot de lokalen van de VSSE en tot zijn bestanden en documenten. Om de onafhankelijkheid van de BIM-commissie te vrijwaren, werd een protocolakkoord gesloten met de VSSE waarbij rekening werd gehouden met het aandeel van de BIM-commissie in de totale oppervlakte van het gebouw. De kosten worden *pro rata* afgerekend. Ook zijn de lokalen van de BIM-commissie volledig afgescheiden van de VSSE.

De voorzitter van de BIM-commissie wijst tevens op de synergieën met de diensten van het *Belgisch Staatsblad* voor het drukwerk en met het Comité I voor de bewaring van documenten die geclassificeerd worden als 'zeer geheim'.

Hij wijst erop dat de kapitaaluitgaven zeer beperkt zijn en onder meer betrekking hebben op een nieuwe printer/kopieerapparaat en een versnipperaar.

méthodes spécifiques et exceptionnelles, le rapportage au Comité R, l'autorisation de commettre des infractions, la coordination avec les autorités judiciaires et la rédaction de procès-verbaux.

Il précise que la commission a fixé, pour son budget 2015, un montant de 646 500 euros. Il souligne que la commission avait tenu compte, lors de la confection de son budget, d'une indexation de 3 %. Compte tenu de l'intention du gouvernement de procéder à un saut d'index, il fait observer qu'une économie de 13 500 euros peut être réalisée sur le budget.

Il souligne que la majeure partie des dépenses de la commission est représentée par les traitements des membres, des membres suppléants et du secrétariat. Pour éviter l'intervention d'un secrétariat social, le calcul des traitements est effectué par le SPF Justice. Le paiement se fait ensuite par le biais du SCDF du SPF Finances, qui est directement remboursé par la commission BIM. Le président de la commission BIM indique toutefois qu'aucun décompte n'a encore été reçu en vue du remboursement pour le collaborateur du secrétariat détaché de la VSSE (Sûreté de l'État).

Le président de la commission BIM précise que les dépenses de fonctionnement sont extrêmement limitées étant donné qu'un certain nombre de synergies sont réalisées avec d'autres institutions. C'est ainsi que la commission BIM est hébergée dans les bâtiments de la VSSE, ce qui permet d'éviter des dépenses considérables en matière de sécurité. Le cas échéant, les agents de la VSSE peuvent également être facilement auditionnés et la commission BIM a facilement accès aux locaux de la VSSE ainsi qu'à ses fichiers et documents. Pour garantir l'indépendance de la commission BIM, il a été conclu avec la VSSE un protocole d'accord qui tient compte de la part de la commission BIM dans la superficie totale du bâtiment. Les frais sont imputés au *pro rata*. Les locaux de la commission BIM sont également complètement distincts de ceux de la VSSE.

Le président de la commission BIM évoque également les synergies avec les services du *Moniteur belge* pour l'imprimerie, et avec le Comité R pour la conservation de documents classés "très secrets".

Il souligne que les dépenses de capital sont très limitées et concernent notamment l'achat d'une nouvelle imprimante-photocopieuse et d'une déchiqueteuse de documents.

Hij merkt ten slotte op dat een besparing van 2 % werd doorgevoerd ten aanzien van de begroting 2014. Aangezien de wedden wettelijk vastgelegd zijn, werd deze besparing volledig doorgevoerd op de werkings-kosten.

Gelet op het begrotingsvoorstel ten bedrage van 633 000 euro stelt de BIM-commissie voor een dotatie toe te kennen van 510 000 euro, berekend als volgt: 633 000 euro kredieten — 123 000 euro *boni* 2013 = 510 000 euro.

9.2.2 Bespreking en stemming op 8 en 9 december 2014

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2015 bedragen 633 000 euro.

De BIM-commissie stelt voor om een bedrag van 510 000 euro in te schrijven als dotatie in de Rijksbegroting 2015, berekend als volgt: 633 000 euro kredieten — 123 000 euro *boni* 2013 = 510 000 euro.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de voorzitter van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, aan de dotatie van de politieke partijen en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie (zie 1.3.2) stelt de Kamervoorzitter voor het resterende saldo, 1 201 000 euro, toe te wijzen aan de andere dotatiege-rechtigde instellingen.

Hij stelt voor dit saldo evenredig te verdelen onder de instellingen rekening houdend met hun grootte, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebe-drag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

Bijgevolg zou een bijkomend bedrag van 6 058 euro aan de BIM-commissie kunnen worden toegewezen. Aangezien de BIM-commissie hierdoor nagenoeg dezelfde dotatie als in 2014 zou ontvangen, stelt de Kamervoorzitter voor dezelfde dotatie toe te kennen als in 2014, zijnde 453 000 euro.

De Kamervoorzitter stelt voor dat het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie zou worden gefinancierd via de (hypothetische) *boni* 2014.

Il fait enfin observer que le budget a été soumis à une économie de 2 % par rapport à celui de 2014. Étant donné que les salaires sont fixés par la loi, cette économie a été entièrement réalisée sur les frais de fonctionnement.

Compte tenu de la proposition budgétaire d'un mon-tant de 633 000 euros, la commission BIM propose d'octroyer une dotation d'un montant de 510 000 euros calculé comme suit: 633 000 euros de crédits — 123 000 euros de *boni* 2013 = 510 000 euros.

9.2.2 Discussion et vote les 8 et 9 décembre 2014

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 633 000 euros.

La commission BIM propose d'inscrire à titre de dotation dans le budget de l'État 2015 un montant de 510 000 euros calculé comme suit: 633 000 euros de crédits — 123 000 euros de *boni* = 510 000 euros.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 eu-ros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Tenant compte de l'octroi d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, à la dotation des partis politiques et à la dotation de l'Organe de contrôle de l'information policière (cf. 1.3.2), le *président de la Chambre* propose d'octroyer le solde restant de 1 201 000 euros aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Il propose de répartir proportionnellement ce solde entre les institutions en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

Dès lors, un montant supplémentaire de 6 058 euros pourrait être octroyé à la commission BIM. Étant donné que cette commission bénéficierait dès lors d'une dota-tion pratiquement identique à celle qui lui a été allouée en 2014, le président de la Chambre propose de lui oc-troyer la même dotation qu'en 2014, soit 453 000 euros.

Le président de la Chambre propose que la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée soit financée à l'aide du *boni* (hypothétique) de 2014.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel eenparig aangenomen.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition à l'unanimité.

BESLUIT

Indien de dotaties 2015 van de dotatiegerechtigde instellingen worden gewijzigd zoals hoger vermeld en indien voor het Controleorgaan voor de politionele informatie een dotatie wordt toegekend, blijft een bedrag over van het dotatieoverschot van de Senaat van 492 000 euro. De commissie stemt ermee in dit bedrag toe te wijzen aan het reservefonds van de Kamer.

Aldus kan worden voorgesteld dat de rapporteur de hiernavolgende amendementen indient op tabel 1, afdeling 33, "Dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen" van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting (DOC 54 0496/001, blz. 219-220).

In tabel 1, afdeling 33, "dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen" (DOC 54 496/001, blz. 219-220), een nieuw artikel 01.33.10 invoegen:

"Artikel 01.33.10 "Controleorgaan voor de politionele informatie: "1 300" "

VERANTWOORDING

Het nieuwe artikel 36^{ter} van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ingevoegd bij de wet van 18 maart 2014, schaft het huidige Controleorgaan op de politionele informatie, opgericht binnen de politiediensten, af en creëert een nieuw Controleorgaan in de schoot van de Privacycommissie.

In het ontwerp van algemene uitgavenbegroting werd evenwel geen dotatie ingeschreven voor het Contro-leorgaan.

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, zijnde 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de voorzitter van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

CONCLUSION

Si les dotations 2015 des institutions bénéficiaires d'une dotation sont modifiées de la façon indiquée ci-dessus et si l'Organe de contrôle de l'information policière se voit accorder une dotation, il restera un montant de 492 000 euros provenant de l'excédent de dotation du Sénat. La commission accepte que ce montant soit attribué au fonds de réserve de la Chambre.

Il peut dès lors être proposé que le rapporteur présente les amendements suivants au tableau 1, section 33 "Dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" du projet de budget général des dépenses (DOC 54 0496/001, p. 219-220):

Dans le tableau 1, section 33 "Dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" (DOC 54 496/001, p. 219-220), insérer un nouvel article 01.33.10 rédigé comme suit:

"Article 01.33.10: Organe de contrôle de l'information policière: '1 300'".

JUSTIFICATION

Le nouvel article 36^{ter} de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, inséré par la loi du 18 mars 2014, supprime l'actuel Organe de contrôle de l'information policière créé au sein des services de police et fonde un nouvel Organe de contrôle au sein de la Commission de la protection de la vie privée.

Le projet de budget général des dépenses ne prévoyait toutefois aucune dotation en faveur de l'Organe de contrôle.

Étant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, pourrait être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, 3 000 000 euro (gelet op de financiering van de beslissingen van de Comori), en aan de dotatie van de politieke partijen, 1 729 000 euro (teneinde de dotatie in overeenstemming te brengen met de toepassing van de wet), beoogt dit amendement een deel (1 300 000 euro) toe te wijzen aan het Controleorgaan voor de politieke informatie.

Het resterende saldo wordt toegewezen aan het reservefonds van de Kamer.

In tabel 1, afdeling 33, "dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen" (DOC 54 0496/001, blz. 219-220), de bedragen van de hiernavolgende kredieten wijzigen als volgt:

Artikel 01.33.1 Grondwettelijk Hof: "9 873" vervangen door "9 951";

Artikel 01.33.2 Rekenhof: "49 491" vervangen door "49 910";

Artikel 01.33.3 Hoge Raad voor de Justitie: "5 782" vervangen door "5 824";

Artikel 01.33.4 College van de federale ombudsmannen: "5 113" vervangen door "5 150";

Artikel 01.33.5 Vast Comité van toezicht op de politiediensten: "8 639" vervangen door "8 685";

Artikel 01.33.6 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten: "2 586" vervangen door "2 611";

Artikel 01.33.7 Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat: "573" vervangen door "577";

Artikel 01.33.8 Commissie voor de bescherming van de levenssfeer: "6 591" vervangen door "6 640";

Artikel 01.33.9 Bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Commissie BIM): "444" vervangen door "453".

VERANTWOORDING

Aangezien de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie van de Senaat (62 230 000 euro) hoger is dan de dotatie die door de

En tenant compte de l'octroi d'une partie de la différence à la dotation de la Chambre, 3 000 000 euros, (vu le financement des décisions du Comori) et à la dotation des partis politiques, 1 729 000 euros (afin de rendre la dotation conforme à l'application de la loi), cet amendement vise à octroyer une partie (1 300 000 euros) à l'Organe de contrôle de l'information policière.

Le solde restant est alloué au fonds de réserve de la Chambre.

Dans le tableau 1, division 33, "dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" (DOC 54 0496/001, p. 219-220), modifier les montants des crédits ci-après comme suit:

Article 01.33.1. Cour constitutionnelle: remplacer "9 873" par "9 951";

Article 01.33.2. Cour des comptes: remplacer "49 491" par "49 910";

Article 01.33.3. Conseil supérieur de la Justice: remplacer "5 782" par "5 824";

Article 01.33.4. Collège des médiateurs fédéraux: remplacer "5 113" par "5 150";

Article 01.33.5. Comité permanent de contrôle des services de police: remplacer "8 639" par "8 685";

Article 01.33.6. Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité: remplacer "2 586" par "2 611";

Article 01.33.7. Commissions de nomination réunies pour le notariat: remplacer "573" par "577";

Article 01.33.8. Commission de la protection de la vie privée: remplacer "6 591" par "6 640";

Article 01.33.9 Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité (Commission BIM): remplacer "444" par "453".

JUSTIFICATION

Etant donné que la dotation du Sénat (62 230 000 euros) inscrite au projet de budget général des dépenses est supérieure à la dotation approuvée par le Sénat

Senaat zelf werd goedgekeurd (55 000 000 euro) kan het verschil, zijnde 7 230 000 euro, gelet op het akkoord tussen de Kamervoorzitter en de voorzitter van de Senaat, ter beschikking worden gesteld van de Kamer.

Rekening houdend met de toekenning van een deel van dit verschil aan de dotatie van de Kamer, 3 000 000 euro (gelet op de financiering van de beslissingen van de Comori), aan de dotatie van de politieke partijen, 1 729 000 euro (teneinde de dotatie in overeenstemming te brengen met de toepassing van de wet), en aan het Controleorgaan voor de politieke informatie, 1 300 000 euro (gelet op de afwezigheid van een dotatie in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting), beoogt dit amendement het resterende saldo toe te wijzen aan de andere dotatiegerechtigde instellingen.

Het resterende saldo wordt evenredig verdeeld onder de andere instellingen rekening houdende met de grootte van de instellingen, en met dien verstande dat het aldus bekomen dotatiebedrag voor iedere instelling niet hoger mag zijn dan de dotatie 2014.

lui-même (55 000 000 euros), la différence, soit 7 230 000 euros, peut être mise à la disposition de la Chambre au vu de l'accord entre le président de la Chambre et la présidente du Sénat.

Compte tenu de l'attribution d'une partie de cette différence à la dotation de la Chambre, 3 000 000 d'euros (vu le financement des mesures décidées par le COMORI), à la dotation des partis politiques, 1 729 000 euros (de manière à mettre la dotation en conformité avec l'application de la loi) et à l'Organe de contrôle de l'information policière, 1 300 000 euros (vu l'absence de dotation dans le projet de budget général des dépenses), le présent amendement tend à attribuer le solde restant aux autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Le solde restant est réparti proportionnellement entre les institutions en tenant compte de leur importance, et étant entendu que le montant ainsi attribué à chaque institution ne peut être supérieur à la dotation 2014.

	(A) Gevraagde Kredieten 2015 — <i>Crédits sollicités 2015</i>	(B) Gevraagde Dotatie 2015 — <i>Dotation demandée 2015</i>	(C) Door de regering ingeschreven dotaties 2015 — <i>Dotations inscrites par le gouver- nement 2015</i>	(D) Goedgekeurde dotatie 2015 — <i>Dotation approuvée 2015</i>	
Rekenhof	53 068 300	49 491 000	49 491 000	49 910 000	<i>Cour des comptes</i>
Grondwettelijk Hof	10 293 000	9 873 000	9 873 000	9 951 000	<i>Cour constitutionnelle</i>
Hoge Raad Justitie	6 260 000	6 007 000	5 782 000	5 824 000	<i>Conseil supérieur de la justice</i>
Comité P	11 427 000	9 065 000	8 639 000	8 685 000	<i>Comité P</i>
Comité I	3 864 500	2 927 500	2 586 000	2 611 000	<i>Comité R</i>
Fed. Ombudsmannen	5 452 000	5 099 200	5 113 000	5 150 000	<i>Médiateurs fédéraux</i>
Privacy	7 121 100	6 790 024	6 591 000	6 640 000	<i>Vie privée</i>
Controleorgaan politieke info	1 449 000	1 449 000	0	1 300 000	<i>Organe de contrôle de l'information policière</i>
Notariaat	789 000	674 520	573 000	577 000	<i>Notariat</i>
Bim-commissie	633 000	510 500	444 000	453 000	<i>Commission bim</i>
Totaal	100 356 900	91 886 244	89 092 000	91 101 000	Total

In antwoord op een vraag van mevrouw Veerle Wouters (N-VA) wijst de Kamervoorzitter er tijdens de vergadering van 8 december 2014 op dat een beroep op de hypothetische *boni* 2014 ervoor zal zorgen dat deze *boni* niet meer (of in sterk verminderde mate) zullen kunnen worden aangewend voor de financiering van de begroting 2016. In voorkomend geval zal de commissie zich in 2015 moeten buigen over eventuele voorstellen tot begrotingsaanpassingen van de instellingen indien zou blijken dat de toegekende dotatie niet volstaat.

En réponse à une question de Mme Veerle Wouters (N-VA), le président de la Chambre indique, au cours de la réunion du 8 décembre 2014, que l'utilisation du *boni* (hypothétique) de 2014 aura pour conséquence que ce *boni* ne pourra plus être affecté au financement du budget 2016 (ou de manière très réduite). Le cas échéant, la commission pourrait devoir examiner, en 2015, des propositions d'ajustement du budget des institutions, si la dotation octroyée se révélait insuffisante.

De rapporteurs,

Roel DESEYN
Luk VAN BIESEN

De voorzitter,

Siegfried BRACKE

Les rapporteurs,

Roel DESEYN
Luk VAN BIESEN

Le président,

Siegfried BRACKE